

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

# RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

*Lea*

*en  
este número:*

EDITORIAL: Anarquismo musical.

MUSICA ARABIGO-ANDALUZA. La Sección Árabe del Conservatorio Hispano-Marroquí

por MIGUEL RAENA

El centenario madrileño del Testamento de Domenico Scarlatti

por EDUARDO L. CHAVARRI

Problemas del Canto

por GELESTINO SAROBE

25 años Director de la Schola Cantorum de Comillas, el Padre José Ignacio Prieto.

La Niña Prodigio del Flamenco en Londres.

por JOSE UGIDOS

Los cincuenta años de «Luisa» y los noventa de Gustavo Charpentier

por RENE DUMESNIL

DESDE LOS EE. UU. Los magos del sonido en Hollywood.

Desde el Ecuador: Cincuentenario del Conservatorio de Quito

por nuestro Corresponsal: TERESA TRUEBA B.

RITMO CINE MUSICAL

por ANTONIO DE LA CALLE

Avanturas Teatrales: Al habla con Luis Araque.

Almansa, un pueblo que ama la Música. Declaraciones del Director de la Banda Unión Musical

por HUERTA

RADIO

por PEDRO VOLTES

Acontecimientos musicales en la Gran Bretaña. La Bath Assembly y el festival de Edinburgo

por nuestro Corresponsal: JOSE UGIDOS

LA ESCENA MUSICAL

por THONY STREET

Música de Jazz: Barney Bigard. Discos. Noticiero. Jam session. En el Mundo del Jazz.

Crónicas musicales de Madrid, Barcelona, Salamanca, Zamora.

MUNDO MUSICAL

CRONICAS Y NOTICIAS DE AMERICA

MUNDO MELODICO

Sección de los Autores. Música en salsa. Chín-chín y Gira profesional.



## VICTORIA DE LOS ANGELES

Con motivo de su reciente actuación en Madrid, y de sus triunfos universales, RITMO dedica esta portada, con homenaje, a la figura cumbre contemporánea del arte lírico

Año XX

Núm. 227

ABRIL

1950

Precio: 5 pts.



La ley de compensación se impone. Si un comercio de música desaparece, después de sesenta años de intensos recuerdos, cual el que existía en Madrid, Preciados, 5, desde el tiempo de Almagro, es necesario crear otros dos, ya sea en España, Francia, América... no importa dónde. El caso es que la ropa del cuerpo no se imponga a la ropa del espíritu como ha sucedido en el hecho que comentamos.



El Canto de los Bosques, del compositor ruso Dimitri Shostakovich—un oratorio profano, en contra de lo tradicional, ya que oratorio, viene de orar—contiene un canto dedicado a Stalin. Es la oración al dios creador de...



Venga pronto el triunfo del Eldéfono, productor de la pintura musical. La televisión tendría en él su mejor aliado y los músicos tendrían que espabilarse, cosa que falta les hace



Bueno es comenzar La Radio de Leipzig, controlada por los rusos, y la Radio de Berlín, controlada por los ingleses, después de un forcejeo terrible, llegaron a un acuerdo para retransmitir, recíprocamente, los programas. Así se hace, ¡caramba! Sobre todo si de música sacra se trataba.



Nos satisfacen los elogios concedidos por Aurelio Matilla a Regino Sainz de la Maza. Sainz de la Maza es español, según tenemos entendido, y Aurelio Matilla, también creemos es español.

¿Que a qué viene este Chin-chín? ¡A lo mejor lo saben en Puerto Rico!



Madres: las cajitas de música harán dormir a vuestros tiernos infantes en sus cochecitos de paseo. Ya no tendréis que mecer el coche ni cantar vuestras «nanas». Bramhs, Strauss, Schubert, Mozart... les harán dormir ¡Bien por el ingenioso procedimiento!

## LA CONFEDERACION INTERNACIONAL DE

Hace unos días se ha reunido en París, en su domicilio social de la rue Chaptal 24, la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC), para tratar de varios asuntos de importancia y para fijar la capital donde ha de reunirse el pleno de la Confederación, llamado vulgarmente Congreso, pleno que se celebra una vez al año.

Estas reuniones no han podido ser presididas por su actual Presidente, el gran compositor francés Honegger, a causa de impedirse una enfermedad, y lo han sido por el Presidente interino, Mister Boosey, de nacionalidad inglesa.

Las reuniones han durado una semana, y los asuntos tratados, de mucha importancia para la administración internacional del derecho de autor, cosa que, al ir del brazo del progreso, tiene que complicarse cada vez más. Son muchas las nuevas modalidades al derecho de propiedad intelectual que han creado los nuevos procedimientos de transmisión de la obra dramática o lírica, y como consecuencia de ello, la mayor dificultad para el reparto del derecho correspondiente. Antes era sólo el autor, y después el autor y el editor quienes se repartían el producto de una obra, pero actualmente son muchos los que participan al reparto de esos derechos por su intervención más o menos directas en la obra original, y de ahí que lo que antes era sencillo sea actualmente confuso y complicado.

Mucho tendríamos que hablar del derecho de autor si hubiésemos de reflejar profundamente el estado en que actualmente se halla este derecho y las discusiones que sobre esta materia ha tenido el bureau de la CISAC, pero en estas líneas sólo queremos dar una idea de lo tratado, sin meternos en más complicaciones. Se ha tratado del disco, de la televisión, del derecho llamado de ejecución, pronto a

## EL RINCÓN DE LOS AUTORES

desde PARIS, por  
E. STUBBS du PERRON

ser el más productivo de todos los derechos, así como de las relaciones de la Confederación con ciertos países extranjeros donde el derecho de autor es cosa desconocida o poco respetada.

La delegación española en estas reuniones, ha estado compuesta por el Vicepresidente de la Sociedad General de Autores de España, D. Luis Fernández Ardavín, gran poeta y gran autor dramático, que en todo momento ha presidido la delegación con un acierto y una autoridad grandes; D. Federico Moreno Torroba, a quien como compositor no tenemos que presentar, ya que es uno de los más destacados de España; D. José Fornis, Jefe de la asesoría jurídica internacional de la Sociedad española, y D. Manuel Morcillo, Delegado en París desde el año 1932 de esta misma Sociedad. El Sr. Morcillo que tanto conoce los asuntos del derecho de autor en Francia y que tan familiarizado está con estas cuestiones, ha sido una gran ayuda para la delegación de España, y sabemos que su labor aquí como Delegado es realmente insustituible. El maestro Torroba sabemos que es un gran experto en cuestiones de derecho de autor en América y el Sr. Fornis un orador infatigable y un gran conocedor de la legislación internacional en materia de este derecho, tan exclusivamente especial por todos conceptos.

La delegación española ha conseguido cuanto se proponía conseguir en esta reunión confederal y,

## SOCIEDADES DE AUTORES Y COMPOSITORES

como colofón a su triunfo grande, el que se haya tomado el acuerdo de celebrar el futuro Congreso a fines de este año en Madrid.

Y nada más.



Sobre los derechos que deben percibir los adaptadores en las obras de dominio público, el Ministerio de Educación Nacional ha dispuesto:

Si la intervención del adaptador es tan escasa que el arreglo carece de importancia, percibirá solamente el 25 por 100.

Si, como ocurre muchas veces, sobre una adaptación anterior de una obra del dominio público se hace un nuevo arreglo, variando ligeramente la primitiva, el autor de la nueva adaptación podrá percibir, como máximo, el 50 por 100 de los derechos.

Los autores de adaptaciones o arreglos de importancia, hechos directamente sobre la obra original, de dominio público, gozarán del 75 por 100 de los derechos.

En caso de versiones libres, inspiradas en temas de obras de dominio público, en las cuales la versión de los adaptadores o arregladores puede considerarse como verdadera obra original, se reconocerá al arreglo el 98 por 100.

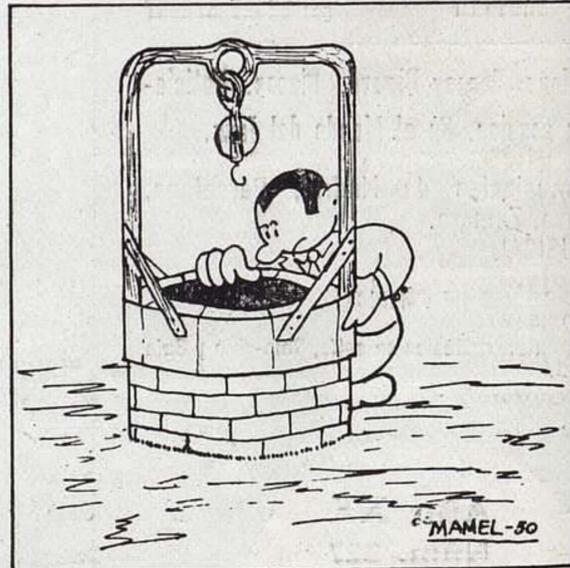
La Sociedad de Autores enviará, debidamente informada, la propuesta con el tanto por ciento que en cada caso deba corresponder a las obras con arreglo a las normas indicadas, y tales propuestas pasarán a una Junta, presidida por el Director general de Archivos y Bibliotecas, de la que formarán parte el Director general de Cinematografía y Teatro, y el Vicepresidente de la Sociedad de Autores, actuando de Secretario el Jefe de la Sección de Archivos y Bibliotecas.

—¡Pero, hombre! ¿Qué ha pasado en el concierto?

—¡Pues nada, chico! Que la Orquesta interpretó con tanto entusiasmo la «Danza del Fuego», que a los que estábamos en la primera fila se nos incendió la ropa.

—¡No, maestro, no! Usted nos entendió mal; nosotros no dijimos que nos iba a DIRIGIR, sino que le íbamos a DIGERIR...

—¡Sal de ahí Felipe! ¡No seas animal! ¡Tocar música de fondo es de otra manera!



Editorial

### ANARQUISMO MUSICAL

Para nosotros, anarquismo es el triunfo de la libertad inconsciente, desarticulada y desorganizada. Desde este punto de vista, en España existe auténtico anarquismo musical. ¿En qué consiste? Pues en lo que estamos viendo cuantos tenemos ojos para ver, y en lo que sabemos cuantos somos absorbidos por la vida musical. Esto es: el que quiere ser director de una Banda musical, lo es con sólo una preparación insuficiente de cuatro meses, sin estar sometido a disciplinas pedagógicas; el que quiere convertirse en pedagogo musical, sea de canto o de cualquier instrumento, pues a la enseñanza se entrega sin pensar en su responsabilidad; el artista que quiere formar una compañía, pues la forma sin que nadie articule, ni señale, ni le fiscalice en su artística misión; uno se siente con deseos de ser crítico, pues lo es, y los músicos han de oír disparates críticos y han de sufrir muchas veces perjuicios ocasionados por una crítica inconsciente; una Empresa, una Sociedad, una Organización cualquiera pretende dar un concierto, pues con sólo solicitar un permiso de trámite oficial, lo organiza, haya o no dos, tres o más conciertos en un solo día; que existen varias orquestas, pues se hacen la competencia y se destrozan en esa libertad anárquica, inconsciente y desorganizada; que un teatro se llama, pongamos por caso, Teatro de la Zarzuela o Palacio de la Música, pues se dedican a todo, menos al género para que fueron creados esos teatros. ¿A qué seguir?

RITMO hace tiempo viene gritando que este anarquismo no debe tolerarse, y para que se pulverice y sea sustituido por un régimen liberal consciente, intervenido y beneficioso a artistas, Sociedades e Instituciones, es necesario que exista un Organismo austero, competente, con vista de lince y criterio amplísimo, que sea faro, guía, legislador, patrocinador, alentador y con todas las demás virtudes que se exigen en un Organismo rector de la vida musical española. Quisiéramos que la Comisaría Nacional de la Música pudiera tener la vitalidad necesaria para convertirse en ese Organismo por el que RITMO propugna; y si su actual constitución no tiene la vitalidad orgánica que exige la urgente necesidad de acabar con ese anarquismo musical torpe y suicida que hay en España, debe dársela quien puede, sabe y creemos quiere: el Sr. Ministro de Educación Nacional, Excmo. Sr. D. José Ibáñez Martín, a quien elevamos respetuosamente el ruego de que organice la vida musical española, pletórica de vida interior y falta de vida exterior.

En todo Marruecos, español y francés, se conserva un arte musical autóctono, enraizado con manifestaciones melódicas vocales e instrumentales de carácter popular andaluz, que tiene su explicación en la larga convivencia y compenetración espiritual de los dos pueblos, español y árabe, en la Península Ibérica, y más concretamente en Andalucía, donde tan honda huella dejaron, contribuyendo no poco la tradición, que es la misma, la similitud de costumbres, el clima y otras muchas causas.

Sobre esta hermandad árabe-andaluza del arte musical ha tratado extensamente en libros y Congresos el ilustre musicólogo P. Patrocinio García Barriuso, de la Misión Franciscana de Tánger, que con gran tenacidad y constancia ha ido recogiendo un sinfín de melodías no escritas, abocadas a perderse al desaparecer los que hoy las cantan y tocan.

Por esto, la Alta Comisaría de España en Marruecos, atenta siempre a conservar y fomentar el arte de este pueblo en todas sus manifestaciones, creó en 1945 la Sección Árabe del Conservatorio, eligiendo su profesorado de entre los más competentes y destacados artistas de Marruecos, los que, aparte su labor docente constante en el Conservatorio, constituyen una de las mejores orquestas del mundo árabe, bajo la dirección de Amin el Alami. La Orquesta es mixta, vocal e instrumental, con coro de niños y adultos, y los siguientes instrumentos: derbuga, kamanya, laúd, pandero, rebad, tar, canun, yuak y violín. Periódicamente dan conciertos públicos gratuitos en el Conservatorio, interviniendo también en las grandes solemnidades que celebra el pueblo marroquí.

El pasado año lograron el segundo premio en el Concurso Internacional de Orquestas celebrado en Madrid, y con frecuencia es requerida su actuación en Oriente y en España. Han cosechado grandes éxitos en Córdoba, Granada, Valencia, Barcelona y Madrid. Ultimamente, con motivo de la visita del Rey Abdullah de Jordania, actuaron intensamente a través de todo el recorrido, especialmente en Granada, en el Palacio de Carlos V. Su Majestad tuvo para la Orquesta las mayores deferencias y hasta tal punto llamó la atención del Rey su arte, que hubieron de regalarle con varios conciertos privados.

El repertorio tradicional de esta música andaluza lo constituyen las nubas o conjunto de melodías que tienen su origen en el Califato de Córdoba, donde han sido nuevanente oídas al cabo de ocho siglos.

Posiblemente no lleguen a cincuenta las nubas hasta ahora desempolvadas en Marruecos; pero lo mismo en la zona francesa que en la española, los eruditos continúan su tarea buscando acá y allá, con el fin de incrementar este tan bello y típico folklore andaluz. Por esta razón, junto a la Sección Árabe del Conservatorio Hispano Marroquí de Tetuán funciona un Museo-Laboratorio encargado de la búsqueda de instrumentos y melodías, así como del registro de músicas especialmente marroquíes y de una bibliografía musical lo más completa posible de Oriente y Occidente.



Un concierto de la Orquesta Árabe, en Córdoba, con motivo de la Exposición Marroquí.



Homenaje del Conservatorio de Tetuán a su Orquesta Árabe, con motivo de haber ganado el Segundo Premio en el Concurso Internacional.

Sin que por ello pierda esta música su esencia tradicional, es también misión del Laboratorio el entronque entre la música oriental y occidental, a base del empleo de los más perfectos medios de ejecución de ésta por aquélla.

Es difícil y complicado, y cae fuera de este reportaje, realizar un estudio más o menos completo de la música árabe-andaluza, y por hoy nos limitamos a dar a conocer, a título de ejemplo, el siguiente programa, correspondiente al concierto del pasado 3 de marzo.

**CICLO PRIMERO.**—Compás Kaim va nisf de la nuba «Irak Oyam»: I, *Ida Tara Es-Sibh Cad Laha...*; II, *Kon Fa-inni Ara az-zamana...*

**CICLO SEGUNDO.**—Compás Btrahi de la nuba «Garibat ei Hasain»: I, *Ila Mata Bi-Uas-lina Tabjal...*; II, *Inna I-Hawa Cad Malak Fuadi...*; III, *Taihtani Bain el Anam...*

**CICLO TERCERO.**—Compás Koddam Musarraf de la nuba «Maya»: I, *Ia man Dara man Naachak...*; II, *Ana Kuli Mamluk Lakum...*; III, *Ua Nadaitu Lamma Tabadda...*; IV, *Chamsul-Achia Uddaatka...*

Si estas palabras no dicen mucho al lector, al menos habrá observado que cada nuba se compone de varios ciclos, que cada ciclo cambia generalmente de compás, y que el título de cada parte es el primer verso de la canción.

MIGUEL BAENA

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

**RITMO**

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

Año XX.— Núm. 227  
ABRIL 1950

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15;  
Teléfono 26-31-03.—MADRID (España)

Director: F. RODRÍGUEZ DEL RÍO  
Subdirector: JOSÉ PUERTA

Precio de suscripción: ESPAÑA: Semestre, 22 ptas. Año, 40 ptas. Número suelto, 5 ptas.; atrasados, 6 ptas. EXTRANJERO: según países.

EDUARDO L. CHAVARRI

¡Curiosa, novelesca vida, la de aquellos músicos de cámara de los tiempos clásicos!

La actualidad «conmemorativa» nos lleva a hablar del que fué famoso compositor, organista y clavicembalista Domenico Scarlatti, que vivió y murió en Madrid obscuramente después de haber brillado como ejecutante y maestro en las Cortes de Portugal y de España.

Acerca de la vida de los Scarlatti (Alejandro y su hijo Domenico) se ha escrito mucho y con errores que poco a poco van desvaneciéndose. Y es que la vida andariega de entonces prestase a muchas fantasías. Extraña existencia para los artistas que con escasos y lentos medios de comunicación cruzan la Europa de extremo a extremo; así, por ejemplo, el valenciano Vicente Martín y Soler, que desde Alicante va a Italia recorriendo sus teatros y luego llega hasta Rusia, siendo compositor de la Corte en San Petersburgo; así Haendel, que desde Sajonia marcha a Italia y visita sus ciudades musicales para ir a a estabecerse y morir en Londres, siendo luego considerado por los ingleses como músico nacional.

Un caso análogo podemos decir con los italianos Scarlatti y Boccherini para España. Y es que las Cortes dieciochescas brillaban con inusitado esplendor, teniendo en ellas la Música representación señaladísima. Además, la vida cortesana permitía encumbramientos increíbles a personajes llenos de audacia que, con tal de vestir sus hazañas con aparato de misterio y de magia, realizaban una existencia aventurera, mitad galante, mitad de caballeros de industria; eran los tiempos en que se recordaban las gestas de Cagliostro y se comentaban las increíbles andanzas del veneciano Casanova.

El caso de Domenico Scarlatti es bien digno de que lo recordemos. Acerca de su vida se han tenido ligunas y errores que, poco a poco, van desvaneciéndose. Es indudable que fué un gran clavicembalista, un ejecutante prodigioso, puesto que anduvo entre cortes y monarcas. Cuando Haendel visitó Italia y se dió a conocer en Roma, fué el joven Domenico a quien se eligió para mostrar al gran alemán la calidad de compositores y ejecutantes con que contaba Italia.

Pronto salió de su país como maestro «al cémbalo» de una compañía de ópera que iba a actuar en Londres; una de aquellas innumerables compañías con que Italia conquistaba pacíficamente el mundo musical de entonces. De allí pasó a Lisboa (tal vez por referencias del Embajador portugués en la capital inglesa), llamado para ser profesor de las Princesas reales. A todo esto su producción iba en aumento, no sólo en óperas, sino más especialmente en música de cámara. Ni faltaban las anécdotas: que si fué a Italia para volver a encontrar una pasión perdida; que si tenía como espe-

cialidad en su ejecución al clave el saito producido por cruce rápido de manos, efecto que no escribe en sus últimas obras porque había engordado y ello le impedía realizar el cruce de referencia...

Sea lo que fuere, lo cierto es que aquel viaje a Portugal decidió la suerte del «signore Domenico». Ello sucedió porque, bienquisto en la Corte, le tenía buen afecto la Princesa Doña María Bárbara; y cuando esta Princesa de Braganza casó con el Príncipe de Asturias Don Fernando, vino a vivir a Madrid (luego fué Reina española, como es sabido) y se trajo su servidumbre, entre la que figuraba el famoso maestro suyo Domenico Scarlatti. Cuando reinaron los felices esposos, Domenico fué nombrado clavicembalista de la Corte.

Ya no salió Domenico de Madrid. El viaje a Nápoles de 1725 no se ha comprobado lo realizase. Cuanto al segundo, de 1754, de todo punto inexistente.

Vivió últimamente en la calle de Leganitos. Esa calle no estaba lejos del antiguo Real Alcázar; posible es que fuese alguna propiedad del patrimonio regio en donde se diere habitación a servidores de la Corona. También esto pudiera explicar lo alejado que estuviere el maestro de su augusta discípula, por cuanto ésta vivía en el Palacio de Villaviciosa, con el Príncipe y luego esposo suyo y Rey de España. A ese Palacio debieron de ir los Monarcas a raíz del terrible incendio que destruyó el antiguo Alcázar en diciembre de 1734.

Repito que hasta poco tiempo ha no se conocía definitivamente la vida de Domenico Scarlatti, y que su obscurecimiento parece haber dado idea de que marchó a morir en su tierra napolitana; así lo hacen saber historiadores y diccionarios; así hubiere de referirlo yo también en una historia mía. Pero la verdad es muy otra.

La verdad la manifestó definitivamente una investigadora alemana: la doctora Luisa Bäuer, de Munich, que vino a España para estudiar la vida de Scarlatti, y en su tesis doctoral mostró de modo decisivo la cuestión. Así resulta que el famoso Domenico vino a España con la Infanta María Bárbara de Braganza, su discípula, más tarde Reina de España por ser esposa del que subió al trono y se nombró Fernando VI. Ya no salió de Madrid Scarlatti y murió en una casa de la calle de Leganitos, parroquia de San Martín, el 23 de julio de 1757.

Hizo testamento en 9 de octubre de 1749, o sea en el pasado octubre se cumplieron los doscientos años.

Un problema ofrece la música del insigne compositor, especialmente la del cémbalo. ¿Presenta caracteres hispánicos? Hemos estado creyendo que no. Pero, en rigor, pudiera decirse que sí tiene Domenico reminiscencias hispanas, acaso madrileñas; sólo que, en vez de ceder a ellas, las hace entrar en las formas y estado de su gran personalidad.

Problemas

del CANTO

ACLARACION Y RECTIFICACION AL «PROBLEMA del CANTO» del N.º 225

La intensidad física de un sonido no es igual a la fisiológica o auditiva o acústica. Aquella se mide en ergios y en watios, y la fisiológica en decibeles (décima parte del bel, en honor a Graham Bell, inventor del teléfono) o fonos, como se estableció en París el año 1937.

La intensidad del sonido físico crece en progresión geométrica, y la acústica o fisiológica en progresión aritmética. La progresión aritmética de la intensidad auditiva oscila entre 1 y 130, siendo esa intensidad de 130 decibeles irresistible y dolorosa, mientras la progresión geométrica de la intensidad física (del cuerpo sonoro) oscila entre uno y diez mil millones. La voz de la conversación ordinaria a un metro de distancia tiene una intensidad de 40 decib-les o fonios (fonos). La voz cantada, un mínimo de 60 decibeles, fácilmente 70.

Como el estudio de las intensidades es reciente, no puede ser exacto. Si una voz tiene la intensidad de 60 fonios (mínimo), cien voces tendrán, según la ley de Fechner: 10 logaritmo de 10 por 10 = 10 log. 10<sup>2</sup> = 20, siendo, como sabemos, 2 el logaritmo de 100. Por consiguiente, cien voces tendrán la intensidad 60 (una voz) más 20 = 80 decibeles.

Mil voces, según la misma ley: 10 log. (10 por 10 por 10) = 10 log. 10<sup>3</sup>, es igual a 30, siendo 3 el logaritmo de 1.000.

En consecuencia: mil voces tendrán 90 decibeles (60 + 30). La conclusión de que mil voces suenan casi igual que cien voces, porque no existe más diferencia que 10 fonios, me parece falsa, y rectifico en ese sentido mi afirmación del trabajito aparecido en RITMO.

Vamos a razonar: Mil voces suenan mucho más que una voz, a pesar de haber solamente 30 fonios de diferencia. Un cañonazo suena mucho más que el coro de mil voces, aunque haya una diferencia de otros 30 decibeles o fonios. (Entre hablar y cantar hay una diferencia de más de 20 decibeles).

Supongamos que un solista y, mejor, una solista (porque a mayor número de vibraciones, a mayor frecuencia, se oye más, y por eso penetra más en el oído la tiple que el hombre), cante en el monte Urgull de la incomparable capital de Guipúzcoa, donde surgió el problema de las mil voces. Se la oirá desde el Ayuntamiento o en Alderdi Eder, pongo por caso. Si cantan mil voces, se les oirá desde El Buen Pastor o Amara, posiblemente. Y el cañonazo lo comentarán los caseros de Urnieta y bastante más allá.

Pues bien, el que haya poca diferencia de fonios entre esos tres focos sonoros, no impide que nos suene mucho más uno que otro. Piénsese: entre una voz de 60 decibeles, por lo menos, y un cañonazo que tiene solamente el doble o menos de decibeles o fonios, ¡qué diferencia enorme de percepción auditiva existe!

Si la ley de Fechner es verdadera, se ve que unos cuantos fonios, a ciertas alturas, empujan mucho, como una decena de años cuando se es viejo pesa enormemente.

Añádanse, pues, voces e instrumentos, que, a buen seguro, el espectáculo no será solamente visual.

C. SAROBE

Barcelona, Día de Santo Tomás de Aquino 1950.

25 = AÑOS = DIRECTOR de la SCHOLA CANTORUM de Comillas

EL P. JOSE IGNACIO PRIETO HA CONSAGRADO SU VIDA AL ARTE MUSICAL

Cuando en octubre de 1924 vino el P. José Ignacio Prieto a Comillas con el destino de entregarse al reflorecimiento de la música sagrada en esta Universidad, todavía pudo recoger en caliente la herencia artística que el P. Otaño había legado a sus discípulos. De aquellas sus largas horas de magisterio conocemos las primeras canciones eucarísticas.

Aquí creemos que radica la profunda personalidad del P. Prieto.

En sus viajes al extranjero tuvo ocasión de conocer músicos y observar directores y masas corales, tomando en 1933 y 1936 parte activa, como único representante de España con el P. Otaño, en los Congresos Internacionales de Música Sacra de Aquisgrán y Frankfurt. El contacto con la mejor música religiosa del mundo fué para el P. Prieto una preparación admirable. Conoció y trató íntimamente a Franz, Philipp, Van Nuffel, Kromolicki, Réfice...

Como compositor, ha ido señalando rutas nuevas en cada una de sus obras. En 1940 compone su *Missa Dominicalis* (cuatro voces mixtas), primera misa española donde la melodía gregoriana se encaja con elegancia dentro de una polifonía sobria y moderna. La *Missa Jubilaris* (compuesta para las Bodas de Oro de la Universidad de Comillas) es grandiosa en

su efecto, enérgica en su concisión, austera en sus cromatismos; escrita con elevada técnica coral y después de un estudio amplio y minucioso de las mejores obras modernas sacromusicales. Por su raigambre clásica, unida a un estilo personalísimo y nuevo, entusiasman los responsables *In Monte Oliveti, Omnes amici mei y Sicut ovis*, etc.

El P. Prieto, con una conciencia exacta de lo que trae entre manos, nos ha dicho muchas veces: «¿Por qué no se han de consagrar al Señor las conquistas de todo arte nuevo, siempre que sea digno de El?»

Ha podido como ninguno disfrutar de sus obras a medida que las iba componiendo, gracias a la Schola Cantorum, fidelísima intérprete de sus ideas y sentimientos. Al frente de ella ha definido su figura colosal de director.

Encajada la Schola en un centro de formación eclesiástica, hemos de hacer constar su labor cultural, artística y disciplinal en tantos y tantos sacerdotes como han pasado por ella.

Ahora, al cumplir sus veinticinco años en la dirección de la Schola Cantorum de la Universidad Pontificia de Comillas, gloria singular de la Montaña, le rendimos desde estas líneas el homenaje más caluroso y hacemos votos para que su obra en pro del arte sacro musical siga adelante por los nuevos derroteros que su progresiva inspiración con tanto acierto le sugiere.

FRANCISCO ODRIOZOLA ARGÓS



Presidencia del acto de felicitación de la Schola Cantorum, en el Salón de Música de la Universidad Pontificia de Comillas, con motivo de la celebración de los veinticinco años de Director del R. P. José Ignacio Prieto.

EL CENTENARIO MADRILEÑO DEL TESTAMENTO de DOMENICO SCARLATTI

## LOS CINCUENTA AÑOS DE «LUISA»

y

## LOS NOVENTA DE GUSTAVO CHARPENTIER

El 2 de febrero de 1900, la Opera Cómica representaba por primera vez una obra que iba a colocarse inmediatamente al lado de las glorias de la casa: *Mireille*, *Carmen*, *Manon* o *Werther*, y cincuenta años han pasado sin que el éxito de *Luisa* decayera. Era natural que Emmanuel Bondeville, al asumir la dirección del segundo teatro lírico, quisiera celebrar este medio siglo, al mismo tiempo que los noventa años de su autor, Gustavo Charpentier. El «padre» y la «hija», por cierto, son igualmente juveniles. *Luisa*, para esta circunstancia, aparece en decorados encargados a Maurice Utrillo, juntando así felizmente a un pintor y a un músico que deben a Montmartre, patria adoptiva de éste y pueblo natal de aquél, su renombre y su leyenda.

¡Y qué no ha dicho la leyenda a propósito de *Luisa*! ¡Qué reproches no se hicieron al músico—que era al mismo tiempo autor del libreto—por haberse atrevido a cantar el «amor libre»...! Como si la *Carmen*, de Bizet, estrenada en el mismo escenario veinticinco años antes; la *Violette*, de Verdi; la *Traviata*, fuesen unos ángeles de virtud... Pero *Luisa* tenía el imperdonable atrevimiento de presentarse en el teatro con los mismos atavíos que las espectadoras que llenaban la sala. *Luisa* era una joven parisiense, una joven montmartrense «fin de siglo»; hablaba—y, lo que es peor, cantaba—en un lenguaje familiar; vivía en una casa como tantas otras de los barrios populosos; trabajaba en un taller de costura... Esto, representado con evidente afán de realismo en un teatro subvencionado, parecía un escándalo.

Después de acusar al libreto de inmoralidad, acusaron a la música de «vulgaridad», aparentando tomar por la expresión del gusto personal de Gustavo Charpentier el «mal gusto» de sus héroes, o lo que así se juzgaba. Que hiciera hablar al padre y a la madre de *Luisa* como hablan las gentes de pueblo, era demasiado; era, en suma, lo que le reprocharon a Flaubert cuando el famoso proceso de *Madame Bovary*. Y la mejor defensa del músico fué, como para Flaubert, su misma obra.

Defensa elocuente, y que fué escuchada por compositores tan diversos como Paul Dukas y Alfred Bruneau, Vincent d'Indy y Florent Smitt. Aquellos, como Richard Strauss algunos meses más tarde, supieron descubrir inmediatamente lo que constituía el valor de esa música y lo que ha asegurado su larga vida: la humanidad. Porque ese padre y esa madre, ni más ni menos que los héroes ordinarios de la ópera, son seres que sufren, que esperan y que se doblegan bajo el peso del destino; su nobleza es tan cierta como la de muchos personajes empujados, y aún más. Ahora, al cabo de cincuenta años, lo que parece admirable en *Luisa* es precisamente el perfecto equilibrio de un arte capaz de pintar todo con minuciosa exactitud, y capaz también de alcanzar la poesía sin volverse nunca ampuloso o rígido. Los toques paródicos tienen la misma ligereza, ¡y cuánta poesía también en esa página sinfónica, hoy célebre, de los «gritos de París!» Gritos hoy casi olvidados, tanto como los que hace tres siglos inspiraron a Janequin una de sus obras más famosas; gritos que vuelven con tanto hechizo a los oídos de quienes los oyeron antaño.

Un triunfo como el de *Luisa* no es fortuito. Gustavo Charpentier pasó su infancia en un medio obrero, en Tourcoing, y ahí recibió su primera educación musical, antes de entrar en el Conservatorio de Lila, del que fué laureado, y luego en el de París, donde fué discípulo de Massenet. En 1887, su cantata *Didon* le valió el primer gran premio de Roma, pero llevó a Italia la nostalgia de Montmartre, y escandalizaba a los timoratos cuando, en los jardines de la villa Médicis, soñaba con cantar sus amores montmartrenses en una gran obra lírica. Esto, por cierto, no le impedía saborear los encantos de Roma y de Nápoles. Las *Impresiones de Italia* y *Vida del Poeta*—dos «envíos» de Roma—atestiguan esa doble preocupación del joven músico, sensible a lo que ve en la península, pero que guarda en el fondo de su corazón la nostalgia de París. Como en *Luisa*, nada ha envejecido, al cabo de sesenta años, en las *Impresiones de Italia*, que siguen suscitando el entusiasmo de los conocedores.

Y de *Luisa* podemos repetir lo que Paul Dukas escribía al otro día del estreno: «El primero y el cuarto acto son de un maestro. Los otros dos, de un artista. La obra entera, seguramente de un hombre. Prodigio raro en los tiempos que corren, en que oímos tantas obras que pretenden ser de arte, cuyos autores no son ni hombres, ni maestros, ni artistas».

RENE DUMESNIL

DESDE PARIS

RITMO 5



## LA NIÑA PRODIGIO del FLAMENCO en LONDRES

CONCHITA del CERRO y su GUITARRA

Por JOSE UGIDOS

La primera vez que se presentó Conchita del Cerro en el Torch Theatre, de Londres, su interpretación a la guitarra de la música española causó general interés y un poquito de desconcierto entre los críticos. Todo el mundo se preguntaba: ¿cómo una niña de trece años, lejos del centro del flamenquismo típico, con una formación escolar inglesa, y en un ambiente londinense, puede penetrar en la esencia las complejidades y el sentimiento del arte flamenco?

Desde entonces, Conchita—o «Conchín»—como han dado en llamarla sus más íntimos admiradores, ha venido actuando para públicos especializados, en diferentes Centros artísticos, académicos y musicales, entre ellos, el Hispanic Council, Canning House y el City Literary Institute.

Esta singular guitarrista ha logrado captar el alma de Andalucía de un modo que casi podría llamarse «telepático». Su especialidad y la única forma que absorbe su interés es el «flamenco». Su rasgueo es pulsantemente escalofriante. Al tocar, se extasia, se ensimisma, transportase—y transporta al auditorio con ella—a las tierras soleadas y perfumadas del sur de España. Y el conseguir esto en un día de niebla londinense, ya es una proeza de sugestión y de personalidad artísticas.

Conchita del Cerro nació en Madrid hace catorce años, de padre inglés y madre española. Y a Madrid va siempre que puede, en viajes-répago, siempre acompañada de sus papás, los cuales son amantes fervientes de España. Y, una vez en Madrid, nunca deja de dar el salto a su amada Andalucía; y es entonces cuando renueva con esencias frescas el espectáculo de su sensitivismo y de su inspiración, para transmitir luego sus fragancias a los públicos ingleses.

La Sociedad Filarmónica de Guitarristas, de Inglaterra, la adora. Para esta entidad, Conchita ha dado ya varios recitales. También actuó en la serie titulada «Songs and Dances of Spain», que tanto éxito tuvieron en Londres.

Además de la técnica asombrosa que esta muchachita despliega, su personalidad en el tablado impregna al auditorio de emoción. Su linda figura, al ascender a la plataforma, tiene la ductilidad y el aire de una niña que se prepara a iniciar un juego infantil; pero tan pronto como se sienta y templar la guitarra, todo el ambiente de la sala cambia. Un silencio religioso lo invade todo, y su rasgueo sensitivo e impecable se extiende por el recinto, transmutando a las masas.

Y esta niña-prodigio de la guitarra es también una consumada lingüista. Habla inglés, francés y español, como si los tres idiomas fueran sus lenguas nativas. Su formación espiritual y estética la recibió en estos tres países. El resultado de estas tres variadas influencias habrá de ser interesante, al pasar de los años; pero, por ahora, su idolatría más entusiástica es en estos días el flamenco.

Actúa nuevamente en los tablados del West-End de Londres.



## ANTONIO REDONDO

El gran concertista y maestro de piano Antonio Redondo, con residencia en Barcelona, donde ejerce la Pedagogía desde el año 1922, a requerimiento de sus muchos discípulos, y sintiendo como un deber moral conmemorar el centenario de la muerte de Chopin y el cincuentenario de la fundación del Colegio Balmes, de las Escuelas Pías, ha dado un extraordinario recital en el Palacio de la Música, con la *Sonata Op. 58, Fantasía Op. 49, Barcarola, Berceuse, etc., etc.*

He aquí, extractados, juicios, de la Prensa local: *Vanguardia, Diario de Barcelona, La Prensa, Barcelona Teatral y Noticiero Universal*: «Antonio Redondo es pianista de bien ganado prestigio. Intérprete de honradez. Presentó, a través de características páginas, un Chopin ajustado a la más noble tradición, y del que, como quería el mismo músico polaco, expresó tanto lo que decía, como lo que deseaba que se adivinara. Romántico y exaltadamente discreto; comunicativo y firme en la técnica...» — «... extraordinario concertista del teclado: dominio completo de la técnica, lo que le permite postular brillantez, elegancia, gran ponderación, bien guardados los planos sonoros, agilidad impresionante y oportuna expresividad...» — «... hemos oído ya muchas versiones chopinianas esta temporada; pero la del señor Redondo vino a sacudirnos la fatiga de tan copiosas audiciones...» — «... sólida técnica, fino temple dominio del teclado y su identificación con el alma chopiniana, no sólo como pianista, sino también como compositor, ofreciéndonos las primicias de una *Invocación* (desarrollo del *Estudio Op. 10, número 1*) que refleja su manera de sentir y comprender la inspiración y las inquietudes del gran romántico».

«En la lista de los mejores recitales Chopin cabe incluir el del eximio pianista Redondo. Conocedor de todos los resortes del teclado, su labor fué magnífica en estilo, en perfección de mecanismo, en profundidad de sentimiento y en comprensión musical. Una concurrencia selectísima y en extremo numerosa acudió a recrearse con su arte exquisito a todo serlo...»

Sea ello testimonio de tan auténtico maestro del teclado y modelo señero a seguir por pseudomaestros en uso. Méritos que ha reconocido la Prensa local, que con rara y constante unanimidad se ha manifestado siempre en el transcurso de sus periódicas actuaciones.

## LOS MAGOS DEL SONIDO

de

## HOLLYWOOD

Ocurrió en Hollywood, hace pocos años. Un famoso tenor de la pantalla lanzó un formidable *do* de pecho, que sostuvo durante quince segundos. Jamás se había oído nada semejante. Claro está que aquel fenomenal *do* de pecho era demasiado bueno para ser real, y hasta sus más fanáticos admiradores llegaron a dudarlo. Naturalmente, no fué real. Recientemente, el mismo tenor lanzó otro *do* de pecho para ser impresionado en disco. Duró cuatro segundos; un tiempo, en verdad, muy aceptable para un *do* de pecho, pero insuficiente para Hollywood. De modo que los magos del Departamento de Sonido lo prolongaron con sus originales trucos hasta darle la duración deseada. (El *do* de pecho sintético es uno de los secretos más celosamente guardados en los estudios norteamericanos).

Los ingenieros de sonido actúan en los discos impresionados como verdaderos cirujanos. Añaden colorido y acento a la voz, eliminan los tonos defectuosos, suavizan los agudos, templan los bajos y «alían» las desafinaciones. De forma que el disco que pasa por sus manos acaba alcanzando la cima de la suma perfección.

Objetan algunos puristas que estos truculentos arreglos tenderán a hacer una gran estrella de cualquier vulgar cantante. Pero el público no es tonto y conoce la voz de los artistas a través de la radio y de los discos, donde no pueden practicarse estos trucos acústicos. En realidad, la misión del ingeniero de sonido es más o menos similar a la del maquillador, el peluquero, el modelista o «cameraman». Los expertos del sonido no pueden hacer un Lauritz Melchior de un Víctor Mc. Laglen; podrán hacer muchas trampas, pero nunca podrán dar una «personalidad» de cantante a quien carece de ella.

La intrincada técnica del sonido no logró adquirirla plenamente Hollywood hasta el año 1930, en ocasión del rodaje de la película *The Virginian*. En unas escenas que reproducían el estrépito armado por un rebaño, el público observó sorprendido la irrealidad de aquellos ruidos; pero lo más extraño era que los ruidos sonaban «más reales».

Esta técnica ha sido universalmente adoptada. Hoy día los Estudios de Hollywood poseen millares de ruidos clasificados. Un estudio cuenta con 27 diferentes mugidos de vacas y un número doblemente mayor de ruidos de truenos y vientos.

Después de ver *The Lost Weekend* («Días sin huella», en la versión castellana), millones de personas se fueron a sus casas obsesionadas con el escalofriante trémolo que acompaña a las pesadillas alcohólicas de Ray Milland. Los expertos del sonido utilizaron un oscilador con tonos puros y crearon el efecto del trémolo cambiando rápidamente la velocidad del oscilador.

Ultimamente los ingenieros de sonido se han aventurado en el discutidísimo campo de la averiguación de las reacciones del público, empleando originales procedimientos. En el Departamento de Sonido de la Paramount, los expertos colocan disimuladamente una funda en el respaldo de las butacas del cine, las cuales están conectadas a una central. Las fundas miden la emoción — o el aburrimiento — de la gente por la intensidad de su respiración. Los ingenieros de sonido aseguran que este método es infalible, ya que las «víctimas» ignoran en absoluto que están siendo probadas.

desde

los

E

E

.

U

U

.

de

## AMERICA



El 1.º de mayo de 1950  
CELEBRA SU CINCUENTENARIO  
el  
CONSERVATORIO NACIONAL  
de Quito

Creado por García Moreno en 1870, y reorganizado por Eloy Alfaro el 1 de mayo de 1900, cumple el año corriente su cincuentenario.

¡Cincuenta años de labor intensa... Cincuenta años de lucha a través de borrascas, en noches de agonía y zozobra, como en tiempos bonancibles y de meridiana luz...! ¡Siempre adelante! ¿Cuántos millares de alumnos desfilaron por sus aulas? ¿Cuántos se sintieron en un mundo mejor al volar con alas que les prestó la Música...?

¡Vaya para ese Conservatorio un saludo de felicitación como reconocimiento a su labor altamente artística y cultural en la sociedad de Quito y como un augurio de sus nuevos triunfos para el futuro...

## Efemérides

### FICHERO MEMORANDICO

Fundación: 26 de abril de 1900.  
Apertura: 1 de mayo de 1900.  
Director: Sr. D. Enrique Marconi.  
10 de agosto de 1900. - Primer concierto en el Teatro Sucre.  
5 de agosto de 1903. - Muerte del profesor italiano de Flauta, Pedro P. Traversari S.  
28 de agosto de 1903. - Muerte del Director, Enrique Marconi.  
Julio de 1904. - Llega de Chile el eminente maestro italiano Sr. Domingo Brescia.  
1906. - Se provee al Conservatorio de edificio propio.  
1907. - Se presentan en el Sucre composiciones de Brescia, que en 1911 serán premiadas en Roma.  
1 de abril de 1907. - Llega a Quito el destacado tenor español José M. Trueba, quien se encarga de la dirección del Conjunto Coral; establece el Orfeón, y presenta poco después por vez primera en la ciudad exámenes de Dictado musical.  
25 de junio de 1908. - Se ejecuta en el Sucre, como tercera parte, un concierto del Conservatorio, una Cantata a cuatro voces, compuesta por Brescia.  
Principios de 1909. - Llega a Quito el profesor español José Guarro Elias, compositor y director de teatro.  
10 de agosto de 1909. - Centenario del Primer Grito de la Independencia; se inaugura la gran Exposición Internacional. El Conservatorio se une a los festejos, presentando en el Teatro Sucre, una Cantata del Maestro Brescia.  
1910. - Se organiza una «kermesse» en el Palacio de la Exposición.  
25 de junio de 1910. - Concierto en la Casa Presidencial.  
Diciembre de 1910. - Llega el compositor violinista Ugo Gigante.  
1911. - Concierto a favor de los leprosinos de Pijo - Otro similar por el Centenario de la Independencia de Venezuela.  
11 de agosto de 1911. - Cae el Gobierno del General Eloy Alfaro. El Sr. Brescia y otros artistas extranjeros corren el riesgo de ser asesinados.  
1911. - Recibe el nombramiento de Director del Establecimiento el Dr. Sixto Durán.  
Febrero 1920. - La Sociedad Estudios Jurídicos, cuyo Director es el Sr. Eduardo Salazar Gómez, junto con el Conservatorio Nacional, realizan una espléndida velada en pro de la Defensa Nacional.  
23 de noviembre de 1933 - Toma la dirección del Conservatorio el Sr. Belisario Peña.  
4 de junio de 1935 - El Sr. Gustavo Bueno, se hace cargo del Conservatorio.  
1936. - Director, Sr. Pedro Noroña.  
1937. - Director, Francisco Salgado A.  
1939. - Director, Pedro P. Traversari N.  
1941. - Director, Sixto María Durán.  
1 de junio de 1944 - Sr. Juan Pablo Muñoz Sanz, bajo cuya dirección sigue su marcha de progreso el Conservatorio Nacional.

## PROGRAMA de los ACTOS de la CONMEMORACION

### A) Actividades culturales:

Concierto de los alumnos. - Viernes 28 de abril, a las 6,15 p. m. Salón de la Ciudad.  
Concierto de un gran artista extranjero en honor del Conservatorio. - 1 ó 3 de mayo. Teatro Nacional Sucre.

Concierto de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio. - Martes, 2 de mayo, a las 9 p. m. Teatro Nacional Sucre.

La vida de Federico Chopin, cuadro de alta comedia presentado por el curso de Declamación. - Domingo, 20 de abril, a las 6,15 p. m. Teatro Espejo.

CONCURSOS. - a) De interpretación, para violinistas y pianistas, según bases pertinentes, formuladas por los profesores respectivos.

b) De composición, en el género escolástico y en el género libre de esencia autóctona.

(Participaron únicamente los alumnos del Conservatorio, y se otorgaron premios pecuniarios y menciones honoríficas.)

Publicación del primer número del *Boletín Musical* del Conservatorio, órgano de publicidad bianual, que servirá en adelante para el intercambio de información y cultura artística general con los demás Conservatorios del país y del extranjero.

Envío de una carta circular a los Conservatorios y Escuelas de Música de América, insinuando la convocatoria de un Congreso Hispanoamericano de Educación Musical.

Declaración del «Año de Juan Sebastian Bach». Certamen de fin de año y Conferencias (viernes 28 y sábado 29 de julio). Viernes 28, Salón máximo del Conservatorio: *Vida de Juan Sebastian Bach*, por el Director del Conservatorio, D. Juan Pablo Muñoz Sanz. *La Obra de Bach*, por el profesor de Composición, D. Belisario Peña Ponce. Sábado 29, Salón Máximo del Conservatorio: Certamen de los alumnos, consagrado a la obra de Bach.

Radioaudiciones en honor del Conservatorio: sábado, 29 de abril, desde los micrófonos de la Emisora «Casa de la Cultura Ecuatoriana». - Domingo 30, desde los Estudios de La Voz de los Andes (H. C. J. B.)

### B) Actos sociales:

Sesión solemne en el Salón Máximo del Conservatorio: Inauguración de la Galería de Directores. Cocktail dedicado a las Autoridades oficiales y Representaciones de las entidades culturales. Fundación de la Sociedad de ex-alumnos. Firma del contrato de construcción del nuevo Conservatorio. Excursión del Profesorado y alumnado a las ciudades de Ibarra y Otavalo.

### CUERPO DE PROFESORES DEL CONSERVATORIO EN LA ACTUALIDAD

Juan P. Muñoz Sanz, Director; Belisario Peña Ponce, Laura Aulestia Cifuentes, Isabel Beltrán, Inés Cortés de Endara, Julia Espinosa, Teresa Noriega de Calderón, Inés Román, Fanny Silva de Lemos, César Aizaña Parreño, José

R. Becerra, Víctor M. Carrera, Enrique Córdova, Eduardo Didonato, Corsino Durán, Pedro Echeverría, Manuel M. Espín, Angel Jiménez, Carlos Alfredo León, Enrique Nieto, Enrique Espín (Y.), José M. Ortí, Víctor Pare-

des (G.), Jorge Paz (V.), Sergio E. Proaño, Julio C. Quiroga, Víctor M. Salgado, Luis H. Salgado, Carlos Tipán, Sergio E. Valdivieso, Julio C. Villamar y Egon Felling.

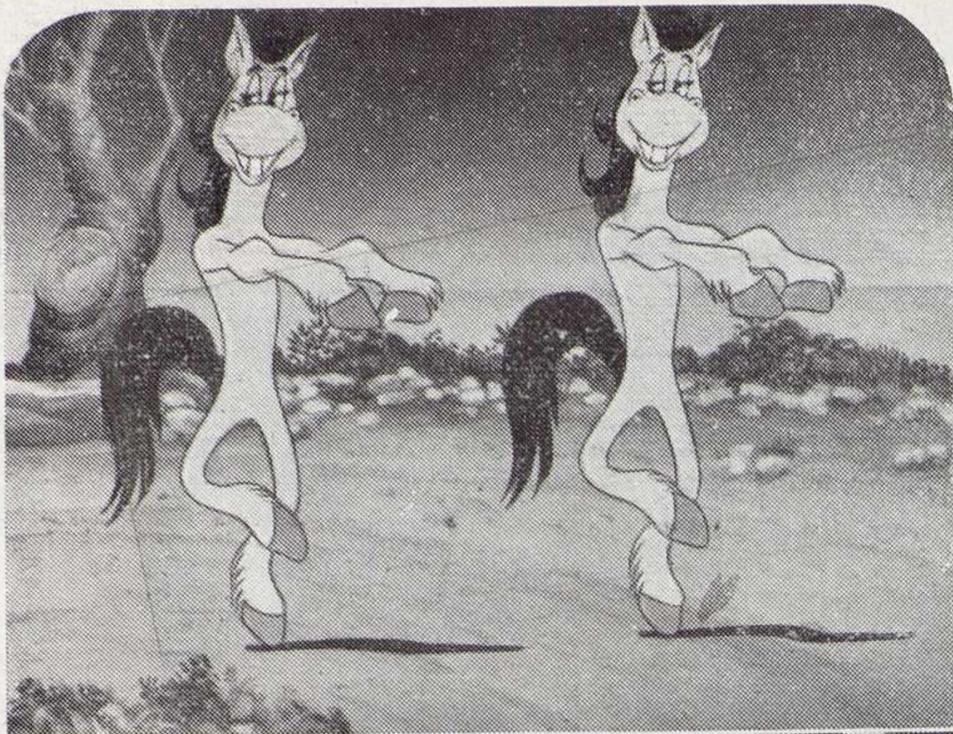
Todo el fondo musical de *El tercer hombre* es un acompañamiento inquietante, triste, irritante, de citara. Con este film, Anton Karas se ha hecho famoso en toda Inglaterra, con su pequeño instrumento y sus melodías, que a nosotros se nos antojan demasiado irritantes.

Al parecer, el cine francés ha dejado ya de producir esos films «negros», de realismo brutal, que tanto le caracterizaba, y ha emprendido el camino del film alegre, de humor. Así, *Lady Panamá*, con Suzy Delair y Lois Jovet, cuya acción tiene como escenario el ambiente de los music-halls y de los «chansonniers» parisinos. Otro de los films musicales está interpretado por Michele Morgan y Henri Vidal. Se titula *La belle que voilà*, y su argumento está basado en la célebre novela de Vicky Baum *La carrière de Doris Hart*. Su mayor atractivo son sus números de «ballet». Y, finalmente, *Le valse de París* es un film que resucita la época frívola del segundo Imperio. Pierre Frenay encarna al compositor Offenbach e Ivonne Printemps a la actriz Hortense Schneider.

En Italia, Mario Soldati dirige el film musical *Botta e Ripostá, Pregunta y respuesta*. Es una cinta de gran espectáculo, en la que el compositor negro Lois Armstrong aparece al lado de Fernandel, de Suzy Delair y de la bailarina negra Katherine Dunham.

En Hollywood, Fred Astaire, Red Skelton y Vera Ellen, acompañados por la orquesta de Paúl Whiteman, filmarán la musical *Some Vops Have Lovely Legs*. Richard Sale es el director de otro film musical. *I'll Get By*, con Gloria de Haven y la orquesta de Harry James. *They All Sing* es una comedia musical sobre el ambiente de Hollywood. Mickey Rooney, Frank Sinatra y Jimmy Durante se encarnarán a sí mismos. A su lado trabajará también Mario Lanza, el triunfador de Broadway.

Nos ha extrañado muchísimo que el excelente film *Mi adorado Juan* sólo haya estado una semana en el cine de estreno, cuando otras cintas malísimas consiguen un gran éxito de público. ¡Ah, misterios del mundo cinematográfico!



Sobre una «suite» musical, los caballos de la carroza tejen unas graciosas danzas...

Fotos del film de dibujos *Erase una vez...* de Estela Film. Al pie de la cámara, el director Jaime Ferrater y el del «ballet» Esbart Verdaguer, Manuel Cubeles

Si en las películas de fotografía directa la música se limita a subrayar los estados anímicos y colaborar con la imagen a crear el *climax* preciso para cada escena o plano, en las de dibujos la música debe crear la «humanidad» de las figuras, la emoción del plano, y seguir la desbordante fantasía de la «historia».

Si en muchos momentos debe tener el tono gracioso, infantil, de caricatura, trivial, «decorativo», en otros debe elevarse y crear una verdadera emoción y profundidad. Estamos ya muy lejos de los primeros intentos de films de dibujos animados, en los que el gato Félix hacía las delicias de los pequeños espectadores. Las valiosísimas conquistas en el campo del sonido han ensanchado considerablemente los horizontes y posibilidades del film de dibujos.

La música ha entrado en un primer plano de valores. Si unas veces ilustra el dibujo, otras es

el dibujo y movimiento quienes están al servicio de la música. Así como en los films de fotografía directa la música tiene como única misión subrayar el ambiente de la acción de un modo general, formando un a modo de poema sinfónico o «suite» de ilustraciones, en los de dibujos animados la música pasa a primer plano, tomando parte directa en la acción, comentándola íntimamente, adelantándose a ella, sustituyéndola a veces, narrando intenciones y ambientes que la imagen silencia, o no llega por sí sola a patentizar.

El compositor encargado de musicalizar films de dibujos penetra profundamente en el sentido y aspectos de la historia a realizar, vive el *climax* de todas sus escenas, interviene en los menores detalles del guión, para unir su criterio al del director artístico, del guionista y del dibujante realizador. Así, vemos de vez en cuando films de dibujos que son verdaderas obras de arte, interesantes y atractivos, lo mismo para pequeños que para mayores.

Hoy día, casi todos los países cinematográficos conceden a los films de dibujos la importancia que

## SONIDOS MUSICALES

Al igual que las ciudades y la Naturaleza, el cinema está poblado de sonidos que poseen una tan propia y bien acentuada personalidad musical, en especial su ritmo fascinante, que solamente parecen esperar entre en acción la varita mágica para ser una auténtica obra sinfónica.

Estos sonidos de innegable musicalidad ejercen una función extraordinaria en la tarea de ambientación de una película. Así, en *El porvenir* es nuestro, la secuencia en que el personaje interpretado por Loretta Young recobra el sentido auditivo... Como preparación para el instante culminante, el silencio. Silencio que «suenan», que se hace sentir en la pantalla. Es el silencio impresionante en que vive la protagonista del film. Y de pronto... empieza a percibir los sonidos naturales de la vida: el alegre chisporroteo de los leños que arden en la pequeña chimenea de la habitación, el leve roce de la lluvia al resbalar por los cristales de la ventana, el lejano rumor del viento que parece silbar por entre los árboles del jardín... El mundo cautivador de los sonidos comienza a poblar la vida de Loretta Young. Y en su interior va saboreando la alegría de poder deleitarse con ellos como cualquier otro ser normal.

Maravillosa secuencia esta de *El porvenir* es nuestro. En ella el espectador no sólo se entera por la palabra y la imagen de que la pobre muchacha sorda vuelve a recobrar el sentido auditivo, sino que los sonidos le hacen sentir igual emoción que embargaría su alma si él mismo fuese la persona que presentan las imágenes y pasase por su misma situación.

George Cukor quiso demostrarnos que hay que vivir para gozar. Y gracias a su talento directivo pudo hacer llegar hasta nuestros oídos, en una bien conseguida secuencia de ruidos, los sonidos diversos del suave viento de la noche, las distintas tonalidades de las bocinas de los coches y las producidas por los pitos que hacen sonar, con estridente ritmo, alegres y trasnochadores viandantes, llenos de alborozo y optimismo. Y, en fin, esa extraña y misteriosa sonata de la noche, que hace sentirnos cohibidos y atemorizados ante la profundidad de las tinieblas que nos rodean, va penetrando por la ventana abierta, en el instante en que un año termina y otro comienza, y contrasta con el semi-silencio de la oscura habitación en que Katherine Hepburn y Gary Grant se felicitan mutuamente.

De Sé fiel a ti mismo merece reseñarse también el acertado uso de los sonidos para expresar el lejano bombardeo, al otro lado del Canal de la Mancha, que oyen llegar hasta ellos Tyrone Power y Joan Fontaine, durante los días que pasaron juntos en la vieja hostería de Inglaterra.

Otra bien lograda secuencia de ruidos nos muestra ese angustioso momento en que oye Joseph Cotten en su imaginación exaltada los diversos sonidos de la guerra, que convierten en un volcán el cerebro del atormentado sargento. Su corazón parece salirse del pecho. Tal es la violencia de sus latidos. Puede que termine parándose como un reloj al saltársele la cuerda... Grabada en nuestra memoria estará eternamente, esta secuencia de *Te vo veré a ver*.

Los sonidos, al ser utilizados en los films policíacos o psicológicos, por medio de los «efectos especiales», tienen el valor de ambientar y definir la «atmósfera» en que se desarrolla la trama argumental. Y actúan poderosamente sobre los nervios del espectador hasta conseguir sienta en su interior esa chispa electrificante, o ese escalofrío peculiar del que tanto gustan los amantes de este género cinematográfico. Un buen ejemplo lo proporciona *Luz de gas*. Es en los momentos en que la protagonista femenina se queda sola en su habitación. Los pasos que oye, y que indican la infructuosa búsqueda de las perlas por su esposo, en el piso de las buardillas, casi la enloquecen. Pero lo que únicamente es fantasía y ficción llega a convertirse en fuerza vigorosa, que mantiene oprimido por largo tiempo el ánimo del espectador, a pesar de que sabe quién produce el ruido de esos pasos.

# La música en los films de dibujos animados

merecen. En nuestra Patria, después de largos ensayos y estudios sobre esta clase de films, se ha logrado realizar uno de gran importancia técnica y principalmente musical, ya que en él toman parte las orquestas de Radio Nacional de España en Barcelona, Cobla Barcelona, Cobla Molins y Orquesta de Jazz; los conjuntos vocales de la Capilla Clásica Polifónica, el Cuarteto vocal Orpheus, los solistas Lina Richarte, soprano, y Fernando Cachadiña, barítono, y participando también un grupo de más de cuarenta danzarines, que bailan danzas medievales en la fiesta del Palacio Real.

Este film a que nos referimos, titulado *Erase una vez...*, basado en el cuento de *La Cenicienta*, bien puede decirse que se halla al nivel de las realizaciones de Walt Disney, el mago de los dibujos, ya que intervienen en él personajes reales.

Sólo un Maestro como Rafael Ferrer-Fitó, conocedor de la Música en todas sus manifestaciones, y desde la mayor altura de lo clásico, por su severidad consigo mismo, hasta lo más desgarrado del «swing», por su fino sentido del humor, hubiera podido musicalizar el film *Erase una vez...* con tanta luminosidad, y consiguiendo idéntico *clímax* artístico, tanto en los instantes de corte dramático como en los de ágil y dinámico espectáculo. Su larga experiencia, su espíritu de duencillo observador, burlesco y sentimental, le han permitido pasearnos musicalmente por todo el universo de la cinta, por el Palacio y por el establo, por el Cielo y por el corazón de Cenicienta.

Tal es el predominante papel que la música desempeña en *Erase una vez...*, que las técnicas normales empleadas en cinematografía se complican en este film y se desdoblán en varios métodos distintos.

La música de *Erase una vez...* pertenece a estilos diversos que se alternan y suceden una y otra vez durante toda la acción del film. Tan pronto escuchamos una hermosa «Pastoral» y «Scherzo» como una composición de «jazz» del más puro estilo «medieval». Pero sus valores son siempre de auténtico poema sinfónico. El talento poético de Ferrer-Fitó brilla con entera libertad y nos ofrece escenas musicales sublimes, llenas de ternura y melancolía, a veces finamente ironizada. Su experiencia de director de orquesta, preciso y ágil, le ha permitido emplear todas las combinaciones sonoras, orquesta y coros, orquesta sinfónica y de cuerda y la orquesta de «jazz» americana, al modo de Artie Shaw, que el mundo de la música encierra.

Y si la gracia y fantasía del mundo maravilloso en que se mueven las películas de dibujos debe de

estar perfectamente captado por el compositor y traducirlo musicalmente, para luego ser «de gustada» por el oído del espectador que contempla las imágenes reflejadas en la pantalla, Ferrer-Fitó conoce muy bien el arte de la música cinematográfica, ya que lo ha logrado plenamente.



El Maestro Rafael Ferrer-Fitó, director musical de *Erase una vez...*

*El demonio del mar* «Down to te Sea in Ships». Drama marinerero de tesis. Excelente, Henry Hathaway ha dignificado con este film las historias marineras, ya que en él no hay las típicas rebeliones y abordajes. Música, Alfred Newman y Edgard Powell. Palacio de la Prensa, 3-3-50.

*Julia se porta mal*. «Julia Misbehaves». Excelente. Comedia humorística de enredo, alegre, desenfadada. El ritmo dinámico con que está conducida es muy del gusto de su director, Jack Conway. Música, Adolph Deutsch. Callao, 6 3-50.

*Pequeñeces*. Bueno. Según está realizado este film, nos produce la sensación de que más que el argumento han concedido primordial importancia a la ambientación, al reflejo de una época. El vestuario y los decorados resultan recargados, en exceso espectaculares. Por el contrario, en algunas escenas que representan calles se nota, a primera vista, el decorado, detalle pésimo en cine, pobre y mal cuidado. Aurora Bautista es una buena artista teatral, pero sus expresiones no son cinematográficas. Lo verdaderamente bueno de esta cinta es el fondo musical compuesto por el maestro Quintero, excelente en todo momento. Rialto, 11-3-50.

*Muchachis en libertad*. «Good Time Girls». Bueno. Música, Lambert Williamson. Su argumento quiere aparentar ser una moraleja, una lección dirigida a ciertas muchachas. Pero casi han llegado a fracasar esos propósitos por la forma en que está llevada la acción, ya que los valores principales se ven anulados grandemente por la parte que muy bien pudiéramos llamar de «complemento», que aquí ha sido cambiado a primer término. En resumen, hay mucha más maldad que bondad para que pueda resultar un tema aleccionador. Palacio de la Música, 13-3-50.

*Mirallas humanas*. Bueno. Música, Alfred Newman y Edgard Powell. Tanto ha querido adentrarse en la definición de los personajes su realizador, retrasando en extremo el comienzo de los hechos fundamentales de la «historia», que no hace otra cosa más que perjudicar y hacer que merme el interés hacia el tema. Pero aunque sólo sea por contemplar la buena y ajustada interpretación, merece ser visto. Palacio de la Prensa, 17-3-50.

## DEL CINEMA

Y lo mismo sucede en *La dama desconocida* o *La mujer pantera*. Idéntica impresión producen los pasos de las protagonistas de esos films, Ella Raines y Simone Simon, resonando en el silencio de las oscuras y desiertas calles por las que caminan. Escenas de fuertes y acentuados contrastes de luces y sombras, sin fondo propiamente musical, teniendo como único elemento sonoro las vibrantes pisadas que dramatizan por sí solas esos momentos filmicos.

Aguas turbias ofrece otro ejemplo digno de citarse. El ambiente, lleno de misterio e intriga, lo producen asimismo los ruidos, los sonidos característicos de la noche en un terreno pantanoso y, a la vez, casi selvático. En este caso, ayudados por la intervención de la palabra. Aquellas voces siniestras que oye Merle Oberon, «Leslie...», Leslie Calver...», consiguen los efectos deseados sobre el espectador, en una perfecta unión con la acción y haciendo resaltar las imágenes.

En el film inglés *Hombres de Arán*, modelo ejemplar de documentales, musicalizado por Louis Levy y John Greenwood, vimos el excepcional uso que de ellos hizo el director Robert J. Flaherty y su predilección por ese único fondo sonoro, o acompañado por la música otras veces. No se puede olvidar tan fácilmente el zumbido, a ritmo alucinante, producido por el instrumento de pesca que hace girar sobre su cabeza, como si fuese una onda, el pequeño hombrerito de Arán. Este detalle, como fondo total auditivo. Y resaltados por la música, y en maravillosa comunión con ella, los sonidos, lentos y majestuosos, del mazo de hierro al chocar, una y otra vez, contra la dura roca que se resiste a ser seccionada por el esfuerzo humano.

¿Y cómo no recordar también aquella escena de *El zorro de Glenarvón*, de trágica belleza, en que los «patriotas» danzan lentamente, en la taberna, acompañados tan sólo por el ruido de sus fuertes botas golpeando el suelo a ritmo acompasado...? ¿Y los hirientes silbidos de las sirenas de los barcos, símbolo de la revolución rusa, de *El acorazado de Sebastopol*...? ¿O el potente sonido de los tambores arrebatados, ante el molino de Künesford, en *El gran rey*, que resuenan aún en nuestros oídos?

Fascinación hipnótica la que produce el tam-tam profundo de los grandes tambores de guerra usados por los indígenas del Africa salvaje, o el sonar de los pesados palillos batidos rítmicamente en troncos de árboles vaciados. Sonidos que pueden ser oídos a enormes distancias y que representan para los indígenas un auténtico sistema de señales, por el que se comunican sus pensamientos guerreros. Es el telégrafo de la selva y del desierto. Es el telégrafo del que nos hablaban los personajes de *Cuando muere el día*. Film en que, en una de sus secuencias, el silencio, únicamente rasgado por el sonido lejano y monótono de los tambores, en contraste con el fondo musical de las anteriores escenas, ponía caracteres dramáticos a esos instantes y producía una terrible angustia a los personajes de la historia, mientras dirigían su mirada a la lejanía, pretendiendo descifrar el significado extraño de ese mortal silencio que oprimía su espíritu.

El sonido de las campanas ha servido en muchos films como fondo sonoro a algunas de sus escenas. Dramáticamente, en *También somos seres humanos*, al caer muerto, por una gran ráfaga de ametralladora, el soldado que bajaba de la alta torre de la iglesia destruida, deslizándose por la cuerda que servía para hacer mover el badajo de la campana. Al quedar libre violentamente, adquiere un fuerte impulso, que la hace moverse durante algunos instantes, produciendo un sonido tétrico y lúgubre, que hace resaltar la imagen, de aspecto desolador, y que nos habla de muerte, de terror, incluso de sacrilegio.

CRITICAS LIBRES



## «AVENTURAS» TEATRALES

### Luis Araque

nos cuenta sus impresiones  
después de un año de jira

por

ESPAÑA - AFRICA - PORTUGAL

Todos nuestros lectores saben que Luis Araque—este original y formidable compositor de melodías modernas—ha estado como director de Orquesta en un espectáculo teatral, por espacio de un año, en cuyo tiempo ha recorrido España de punta a punta.

Hace poco estuvo en nuestras oficinas. Alegre, optimista, simpático, nos contó muchas cosas: unas, en broma; otras, en serio... Aunque, la verdad, Luis Araque, poseyendo un fondo irónico—filosófico—nos hace dudar cuándo habla de una u otra manera...

—¿Qué tal le ha ido, Luis, en esa «tournee»...?

—¡Estupendamente! Es muy divertido eso de ir, día a día, recorriendo el mapa de nuestra patria.

—¡No me negará que eso de *cambiar de aires*, no es cosa buena...!

—¡Ya lo creo! Es un placer conocer nuevas tierras, nuevos ambientes, *nuevas personas*... El andar metido en una compañía de teatro *enseña mucho*, aunque haya quien opine lo contrario, por eso de que la cultura y la educación brillan por su ausencia en la generalidad de la gente de teatro. ¡Cuánto he aprendido...! Aquel aforismo que dice: «Trata a tu amigo de hoy como al enemigo de mañana», podría venir aquí como anillo al dedo.

—¡Parece como si hubiera tenido algún desengaño...!

—¡No; todo lo contrario...! Por mi parte diré que he encontrado empresarios, representantes, artistas, dignos de los más cálidos elogios. ¡Qué compañerismo, qué amistad!, qué de elogios a la labor de uno...!

—Entonces, ¿no le han tenido celos, envidias...?

—¿Por qué habían de tener tales cosas...? Ya sabe que la gente de teatro no es dada a esas minucias. El trabajo artístico es una cosa muy elevada y no deja tiempo para esas bajas pasioncillas...

—¡Y yo que había oído todo contrario; que sí tal, que sí cual...!

—Le repito que no hay nada de eso. Por otro lado, no ignora que en una compañía de teatro, cada uno tiene una misión que cumplir, y es muy raro que las trayectorias de los diferentes artistas, choquen entre sí. Añada a eso que todas las primeras figuras de Compañía, tratan de rodearse de elementos que *no les estorben* en su labor.

—¡Se ve que es observador!

—¡Ya lo creo!

—¡Y filósofo...

—...barato, si usted quiere! Pero que no por eso dejo de escudriñar en el «por qué» de ciertas acciones, en el móvil inhumano que las saca a flor de ciertas almas pequeñas, rodeadas de materia, de vil y podrida materia...

—Sin embargo, usted, también ha tenido sus *apetencias* materiales...

—Sí y no. Ya sabe que una sonrisa o una acción noble o una boca sincera, pueden conseguir más, mucho más que todos los hipotéticos millones que pueden ganarse.

—¿Ha ganado mucho?

—¿Antes o después de mi jira?

—Las dos cosas.

—¡Bien! Muchos llegaron a creer que yo no había percibido cantidad alguna en concepto de derechos de autor, hasta febrero del año pasado en que me metí en el teatro. Lo cierto es que, hasta entonces, había percibido una suma cercana al millón de pesetas. Después he ganado algo: mucho o poco,

según del lado que se mire... Lo único cierto es que no tengo nada: todo me lo estoy gastando en ediciones: de orquesta, banda, libros, propaganda de mi orquesta, etc. No me llama el dinero. Se ve que tengo un fondo romántico y bohemio incorregible. O quizá, que todavía no he alcanzado la edad de los cincuenta años y el pelo blanco, en la cual se piensa en ganar el máximo posible, ante el sentir íntimo de que *el filón* se nos acaba... Claro que usted y yo—si Dios nos da vida y suerte—pensamos, a esa edad, ser unos chavales todavía: el compositor, como el poeta, es un artista siempre joven, con el que no cabe el peligro de que el público—tan veleidoso—se llegue un día a cansar de él, hundiéndolo de la misma manera que lo aupó...

—¡Veo que sigue filosofando de forma tremenda! ¡Me gustan sus impresiones, después de una «tournee»...!

—Y a mí me agradan más otra clase de «impresiones».

—¿Cuáles?

—¡Las impresiones en discos de mis obras, sobre todo cuando éstas salen al público al mes de haberse grabado y no al cabo de dos años, como suele suceder en ocasiones...!

—¿Será posible?

—¡Ya lo creo!

¿Y está contento con estas últimas «impresiones»?

—¡No me puedo quejar! Sobre todo, quiero demostrar públicamente mi agradecimiento a cuantos artistas *colaboraron* conmigo—en mi modesta cualidad de autor-compositor—al hacer el centenar de discos que llevo grabados. He tenido buenas *colaboraciones*; ha habido quien, en diez años, me ha hecho nueve obras, y otros que, en doce meses, me han grabado seis cosas. Repito que no me puedo quejar. Los intérpretes, cuando buenos, son el vehículo que lanza la creación de un autor a los cuatro vientos de la popularidad. A una buena inspiración o creación autoral, debe completarse una adecuada interpretación. Ambas cosas son necesarias entre sí: una buena obra con mal intérprete, nada; un buen intérprete con obra de baja calidad, nada.

—Muy acertado, querido Araque! ¿No quiere decir algo más a los lectores de RITMO...?

—Por ahora nada más. Salgo corriendo, pues esperan un contrato que firmar para Portugal y unos discos a impresionar con Mignon y Lolita Garrido.

Efectivamente, Luis Araque nos abraza, se despide y sale corriendo de nuestras oficinas. De espíritu inquieto, dinámico y trabajador, camina de éxito en éxito, seguro de sí mismo, con plena confianza en su trayectoria...

Junta Directiva  
de la Sociedad  
Unión Musical.

José Faus,  
Director de la  
Banda Unión  
Musical y una  
foto de conjun-  
to de dicha

## ALMANSA

### Un pueblo que ama la Música

El Director de la Banda

### UNION MUSICAL

### hace interesantes declaraciones para RITMO

Esta histórica ciudad de Almansa, plantada como vigía en el límite de las provincias de Valencia y Albacete, posee rasgos de los más destacados de ambas regiones. Austera, llana e hidalga, como la extensa tierra manchega; vibrante, entusiasta y sensible a toda manifestación artística, como ráfaga levantina, sinfonía de exaltaciones valencianas, venidas del Mediterráneo, mar por el que nos llegó la cultura a velas desplegadas. Con tan excelente amalgama, formó su carácter, si bien predomina en su temperamento la sensibilidad de la bella tierra de la luz y del color.

A esta raigambre de sentimientos se debe, sin duda, el amor que Almansa siente por la Música; el divino arte constituye para ella el más preciado recreo espiritual, y su afición es tanta que de su sotera de excelentes músicos salieron estupendos ejecutantes, que hoy figuran como destacados solistas en varias famosas Bandas de España.

En estos días, con la celebración de conciertos por la Banda Unión Musical, en el teatro Regio, el ambiente artístico, siempre vivo en la ciudad, se ha acrecentado de modo considerable entre los miles de aficionados locales a esta rama de las Bellas Artes. Los conciertos mencionados están constituyendo un éxito rotundo.

Como se comenta muy favorable el trabajo meritorio y docto que está realizando su nuevo Director, D. José Faus Rodríguez, quien ha logrado en muy poco tiempo imprimirle el marchamo de una perfecta afinación y un gusto interpretativo a todas luces admirable, nos hemos acercado al joven maestro en demanda de una charla para RITMO.

Al expresar nuestro deseo, el Sr. Faus Rodríguez accedió gustoso a la demanda, y a continuación insertamos, suprimiendo nuestras interrogantes, por apremio de espacio, cuanto nos manifestó respecto a la sensibilidad artística de Almansa y a su Banda Unión Musical.

Habla, pues, D. José Faus.

«Habiendo comprobado personalmente el nivel artístico musical de todas las regiones españolas, en verdad hemos de reconocer que predomina más el deplorable estado en que se halla la música en nuestra patria.

También hemos de decir que el clima, costumbres y las distintas razas que pueblan nuestra península influyen poderosamente en la falta de unidad respecto a todo aquello que afecta al más rudimentario, o, por el contrario, al más sublime de los temperamentos artístico-musicales.

Almansa, entre otras, desgraciadamente muy pocas, puede exhibir ese don que se denomina *sensibilidad artística* (para nosotros la más envidiable de las virtudes). Lo que sucedió el día 27 de noviembre de 1949, con motivo del concierto extraordinario en honor de Sta. Cecilia, celebrado en el teatro Regio, fué sencillamente increíble. La Banda Unión Musical, debido a diversos motivos, no logró reunir a todos sus componentes, ni una sola vez, en los ensayos verificados para la preparación del mencionado concierto. No obstante, alcanzó efectos de inusitada belleza y fué capaz de crear una atmósfera típica de las grandes agrupaciones de conciertos. Como director, me ví obligado a levantar al personal de la misma en todas las obras interpretadas (nueve con la propina). Lo mismo que todas, *Guillermo Tell* fué una delicia; los saxofones, al exponer el primer «Andante» de la «Obertura» de la inmortal ópera de Rossini, hicieron gala de extremada musicalidad, a la vez que impregnaban de inigualable emoción las divinas combinaciones. Más adelante, los clarinetes, como almanseños que son, no quisieron desentonar; y no lo hicieron mejor porque era imposible; pero el «Allegro Vivace» fué para ellos un juego infantil. Los solistas, todos soberbios, y algunos de ellos proclamaron la ineficacia del más extenso léxico para expresar la realidad del inolvidable concierto.

La sala, abarrotada de público, ovacionó estruendosamente todas las obras, siendo este premio el más «verdadero» de los salarios que perciben estos excelentes músicos almanseños.

Entre otros datos que creemos dignos de ser mencionados, y que explican la existencia de la magnífica Banda que tanto honra a la población, figuran los siguientes:

El Excmo. Ayuntamiento tiene presupuestas 5.000 pesetas anuales para la Escuela Municipal de Música; 27.000 para la Banda, en concepto de gratificación; aparte, el sueldo oficial del Director. Además, la Sociedad Unión Musical cuenta con unos 1.700 socios, cuyas cuotas de dos, tres, cuatro, cinco y más pesetas mensuales alcanzan una cifra respetable para el sostenimiento del instrumental, etcétera, etc.

Todo lo relacionado en el orden administrativo es potestativo de la Junta Directiva, compuesta por el Presidente y ocho miembros más. Existe también una Comisión Interna en la Banda, para resolver todos los asuntos de este tipo.

En la Escuela Municipal de Música figura un profesor de instrumentos de metal; otro de instrumentos de madera, y otro de solfeo. Y, como dato final, el más importante de todos: *Almansa*, cuya sensibilidad artística es digna de los más cálidos elogios.

Hasta aquí el Sr. Faus, a quien agradecemos la deferencia; nosotros, por nuestra parte, recogiendo la opinión unánime de la gran masa de aficionados, cerramos el reportaje, haciendo patente que, el nuevo Director de Unión Musical, logró poner ya a su Banda al nivel artístico que merecía, tanto por su abolengo, como por la importancia de la ciudad que representa en el campo de la música, augurándole aún mayores y definitivos triunfos, bajo su disciplinada voluntad y competentísima batuta. — HUERTA.



# UN MES de MUSICA EN EL ETER

(Resumimos esquemáticamente los programas musicales más notables presentados por las emisoras extranjeras, en el mes de marzo.)

- Día 1.—Concierto de la Orquesta Filarmónica de Londres; dirigida por Eduard van Beinum.—B. B. C.
- Día 2.—Concierto de compositores suizos.—Beromunster.
- Día 3.—*Ifigenia en Taurica*.—B. B. C.
- Día 4.—*Lieder* de Mussorgski.—B. B. C.
- Día 5.—*Stabat Mater*, de Scarlatti.—B. B. C.
- Día 6.—Concierto por la Orquesta Nacional.—Radiodifusión francesa.
- Día 7.—Concierto Ravel. Dinamarca.
- Día 8.—Concierto sinfónico.—Radiodifusión belga.
- Día 9.—Concierto Couperin.—Italia.
- Día 10.—Concierto Milhand. Radio difusión francesa.
- Día 11.—Programa de sonatas.—Italia.
- Día 12.—*Alcestes*.—B. B. C.
- Día 13.—Concierto Schönberg.—Italia.
- Día 14.—Concierto Sibelius.—B. B. C.
- Día 15.—Canciones populares flamencas. Radiodifusión belga.
- Día 16.—Concierto del violinista Paul Baumgartner.—Beromunster.
- Día 17.—Concierto Ravel.—Sottens.
- Día 18.—Música de Etiopía.—Radiodifusión belga.
- Día 19.—Obras de Hindemith.—Beromunster.
- Día 20.—Concierto Brahms.—Suecia.
- Día 21.—Quinteto de cuerda de Mozart.—B. B. C.
- Día 22.—*Cuartetos* de Haydn.—Beromunster.
- Día 23.—*Sonatas* de Bach.—Beromunster.
- Día 24.—Concierto del violinista Tibor Varga.—B. B. C.
- Día 25.—*Las bodas de Fígaro*—Beromunster.
- Día 27.—Programa de la serie «I notturni dell'usignolo»: Expresionismo y dodecafonía.—Italia.
- Día 29.—Concierto sinfónico; dirigido por Mario Giulini.—Italia.

## Semana Santa

### LOS PROGRAMAS MUSICALES DE RADIO NACIONAL

Pocas manifestaciones musicales alcanzarán a la robustez y a la regularidad de estos programas de Radio Nacional, concebidos lucidamente para que, en series diversas, se adapten a todas las manifestaciones de la música: los Festivales de música (domingos, a las 23,30); Nuestra Zarzuela (jueves, a las 22,30); los conciertos de música de cámara (martes, a las 22,45); los corales (lunes, a las 22,15); la hora sinfónica, diaria; y los programas musicales para América diarios, a partir de la una de madrugada). El 6 de abril, con motivo de la Semana Santa, se ha celebrado un festival extraordinario, ofreciendo la *Misa de Requiem*, de Mozart, a cargo de la Orquesta Sinfónica de Radio Nacional, dirigida por Igor Markevitch; el día 7, adecuándose también al luto de la jornada, se ha ejecutado el *Stabat Mater*, de Pergolesi, por la Orquesta de Cámara dirigida por Roberto Pla. En la jornada de la Pascua de resurrección, la *Resurrección de Lázaro*, de Muñoz Mollada, dirigida por su autor. En la segunda quincena de abril dos festivales, dedicados a Beethoven y a Falla. Los cantores clásicos, grupo a cuyo cargo corren los conciertos vocales, nos han ofrecido otro concierto vocal de Semana Santa, con responsorios.

A esta semana se han dedicado también audiciones de *Misas* de Victoria, Palestrina, Beethoven, Bach, Verdi y Bruckner; los *Requiem* de Berlioz y Brahms; *La Pasión según San Mateo* de Bach, junto con otras composiciones que han subrayado el doble tono artístico y tradicionalmente devoto que caracteriza a nuestra primera emisora nacional.

# RADIO

por  
PEDRO VOLTES

## TSEHAIKOWSKY MUSICO FAVORITO DE LOS GUIONISTAS

Es excusado el intentar descubrir en una revista de música los altibajos porque ha pasado la música de Tschai-kowsky en los últimos decenios. Una de las manifestaciones más curiosas de sus avatares, será, sin duda, la copiosidad con que ha sido aprovechada como ilustración o como fondo, por los guionistas de cine y de radio. Cuanto a lo primero, es sabido que el invento de que la música de una película esté escrita expresamente para ella es cosa de pocos días a esta parte; en los primeros años del cine sonoro, se conoció una explotación despiadada de los discos—o de las partituras, si en el mejor de los casos, se disponía de una orquesta que las interpretase—de los compositores más brillantes y expresivos, a la cabeza de los cuales figuraban Tschai-kowsky y Wagner. El público profano en música conoce hoy muchos fragmentos de ambos, gracias a la reiteración con que entonces intervinieron en las películas: indiquemos, de paso, que este aprovechamiento solía ser caprichoso e infundado, y que las escenas no acostumbraban a tener mucho que ver con el sentido de la melodía que las acompañaba.

En nuestro caso particular, no nos será difícil ver cómo la radio española que, en muchos aspectos, está atravesando los mismos años de aprendizaje que el cine franqueó en la segunda o tercera decena de este siglo, reincide en los mismos tópicos que éste prodigó. Uno de ellos es la profusión en el empleo de estas partituras. En Tschai-kowsky no se debe esta predilección a un prejuicio infundado. Nuestra propia experiencia de guionistas nos ha hecho descubrir en su música una maravillosa flexibilidad para seguir como fondo a un texto, hasta el punto de que si hubiera sido escrita para el mismo difícilmente se plegaría mejor a sus inflexiones. Por lo demás, aquella propensión a lo declamatorio de algunos pasajes de Tschai-kowsky dice bien con nuestro arte radiofónico que tan expresivo y simplista tiene que ser en muchas ocasiones. Será difícil encontrar melodía que dé mejor sensación de movimiento y alegría que el «Allegro molto vivace» de la Sexta; la «Danza de los pequeños cisnes» del Lago cuadra maravillosamente con una escena infantil; y los acentos trágicos de Romeo y Julieta son de un desgarrar tan sobrecogedor que, si los empleamos para acompañar una situación dramática, es fácil que «nos roben la escena», como se diría en términos teatrales.

Así lo vienen entendiendo innumerables guionistas que explotan el diverso y fecundo vergel de la música de Tschai-kowsky y que la prestan una nueva vitalidad en la que difícilmente pudo soñar el autor.

## EL II CENTENARIO DE BACH en la RADIO ALEMANA

Conocido es el desvelo de las antenas alemanas, en todos los tiempos, por sus programas musicales, que ha procurado dotar siempre de un sentido trascendental y pedagógico, y a los que se deberá probablemente cierta parte de la honda cultura musical del público germano medio. Júzguese, pues, del estímulo que para ellas ha supuesto el segundo centenario de Juan Sebastián Bach: Las emisoras de las cuatro zonas de ocupación se han entregado ardorosamente a preparar conciertos y glosas. Esta carrera ha provocado alguno que otro incidente, agravado por la especial situación política del país. Así se comentó mucho en su día que la red de emisoras de la zona británica se negase a retransmitir unos conciertos corales que con el motivo del centenario se darán en la emisora de Leipzig, controlada por los rusos. Cabe sospechar que el deseo de los directivos de ésta de que los conciertos fuesen recogidos por las emisoras de las demás zonas, se debiese a cierta intención de ejercer un inicio de protectorado sobre ellas. Por ello, la oferta fué rechazada de plano.

Entre otros programas preparados con este fin, recordamos los que transmitirá la citada red de la zona británica (Nordwestdeutscher Rundfunk); entre ellos figuran conciertos por los organistas Helmut Walchs, Walter Kraft y Arp Schnigter. La valía artística de éstos ha dado ocasión a que sea ahora la emisora de Leipzig la que solicite retransmitirlos. Ante esta claudicación, la red británica ha accedido a recoger alguno de los actos que se celebrarán en la zona soviética, aunque sea a título de cortés intercambio. En los últimos días de marzo, Radio Hamburgo ha transmitido en honor del 265 aniversario del nacimiento del «padre de la música» una de sus grandes Misas; y Radio Colonia, una sinopsis de La Pasión según San Juan.

Marcos Redondo despidiéndose del público



# OPERA y CONCIERTOS

en

## Salamanca

Salamanca es célebre por su Universidad, podríamos decir, milenaria Universidad, mas para alcanzar un mayor prestigio faltaba a Salamanca una vida musical intensa. Esta ha sido engendrada por la Sociedad Filarmónica, que desde el primer momento de su constitución logró un gran éxito, en primer lugar por el apoyo prestado por el Alcalde de la capital y Presidente de la Sociedad Filarmónica, D. Luis F. Alonso.

En octubre del pasado año celebró el primer aniversario de su fundación con un concierto a cargo de la Orquesta del Mayo Musical Florentino, a cuyo concierto han seguido hasta doce, conciertos que han estado a cargo del Cuarteto Doble Vocal de Pamplona, Agrupación Nacional de Música de Cámara, Orquesta de Cámara de Milán, violinista Szeryng, Conchita Velázquez, cantante; Cuarteto Haydn, violinista Bouquet, Trío de Roma, Orquesta de Cámara de Stuttgart, y Quinteto dell'Accademia Chigiana.

En febrero último, la Sociedad Filarmónica de Salamanca, y con el patrocinio del Ayuntamiento y Diputación Provincial, organizó unas audiciones de ópera, interpretándose *Lucía de Lammermoor* y *La Traviata*. Figuras de estas representaciones lo fueron la soprano María de los Angeles Morales, Enrique de la Vara, tenor; Antonio Gallego, barítono, y Chano Gonzalo, bajo. José Luis Lloret fué el maestro director; óperas que obtuvieron una interpretación bastante afortunada, y sirvieron para despertar en el

público de Salamanca un interés hacia estas manifestaciones de alto sentido cultural.

Para darse una idea de la importancia que ha tenido esta Sociedad Filarmónica, diremos que sus gastos desde octubre de 1948 a octubre de 1949 importaron pesetas 204.618,20.

Ahora, la Sociedad Filarmónica de Salamanca está en la tarea de hacer resurgir la Orquesta Sinfónica de Salamanca, entidad que sería un elemento de extraordinaria importancia para la futura labor artística de aquella entidad, que está dirigida por una Junta Directiva plena de celo y de entusiasmo.

R. M.

De arriba abajo. — Chano Gonzalo, Enrique de la Vara, M.<sup>a</sup> de los Angeles Morales y Antonio Gallego

# Acontecimientos

en la

## DE NUESTRO CORRESPONSAL

Dos acontecimientos de gran importancia, la llamada Bath Assembly y el Festival Internacional de Edinburgo.

Podríase llenar páginas enteras, los coros, los instrumentos, en estos dos acontecimientos, en este gran triángulo.

Londres, cuya temporada de temporadas, que tiempo de inacabables aplausos y regios los Angeles, que interrumpen Sadlers Wells, donde el Edinburgo.

He aquí algunas de las Orquesta Filarmónica, la Orquesta Municipal de Edinburgo, la Orquesta Municipal de Edinburgo, bajo George Wellesley y Orquestal de Bath dirigida por el Sr. Wolf Ferrari, con la Bayreuth.

También habrá sesiones de *El matrimonio secreto*, de Wolf Ferrari, con la Bayreuth.

## FESTIVAL

España estará bien representada en Edinburgo. Los organizadores también a Mariemma, la actuación de otros notables artistas de diseño de determinadas obras se desarrollará durante el festival. Sin duda, los organizadores recientemente en Nueva York.

La Empresa coreográfica dará ocho representaciones del Ballet Theatre en Europa, en Covent Garden. El programa *River Legend* (de Milleto).

Durante la segunda actuación diferentes, que incluirán a miembros de la compañía en que haya un cambio de programa.

Las dos óperas que se representarán son *Le Nozze di Figaro* de Strauss, y *Le Nozze di Figaro*.

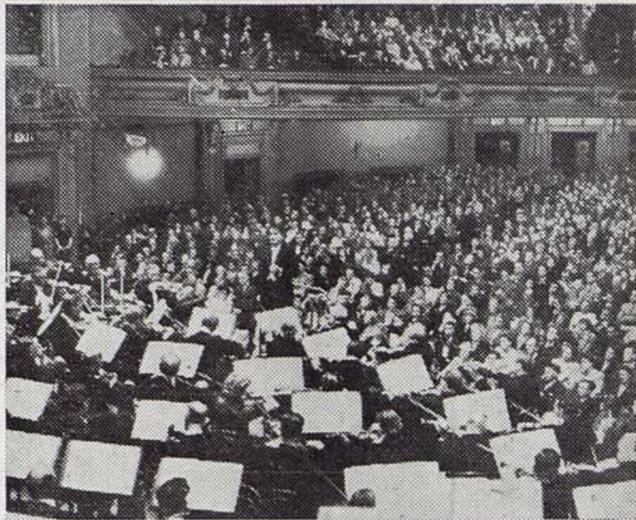
*Ariadne* se presentará en *Le Bourgeois Gentilhomme* de Sir Thomas Beecham. El vestuario serán diseños de P. Dickie, Ludwig Suthaus.

La ópera *Ariadne*, que se representará en *Figaro* estará a cargo del Profesor Watson, Murray Dickie.

Todo hace prever una actuación como en el caso de la Sección de Música en toda clase, Exposiciones.

## FAMOSA

Jennie Tourel  
Contralto



De arriba abajo:

- 1.—The Gri ler Quartet, que tomará parte en los Festivales de Edinburgo 1950.
- 2.—Eduard Van Beinum, dirigiendo la Concertgebouw Orchestra, de Amsterdam, en los Festivales de Edinburgo 1948.
- 3.—Vista parcial de un ensayo de la Halle Orchestra, bajo la dirección de Barbirolli, para la Bath Assembly.
- 4.—Ernest Bloch, dirigiendo a la Scottish Orchestra, en la primera audición de su *Concierto de Piano*, durante los Festivales de Edinburgo del pasado año. Solista: Corinné Lacomble.



# Eventos musicales GRAN BRETAÑA

LONDRES JOSE UGIDOS

ascendentes están organizándose actualmente en la Gran Bretaña: la música en el escenario en la bella ciudad romana de Bath, desde el 7 al 20 de mayo, la Asociación de Música y Drama, de Edinburgo, desde el 20 de agosto al 9 de septiembre. Véase la página para detallar los variadísimos preparativos y nombrar las orquestas, músicos, productores, coreógrafos, etc., que en gran número han de tomar parte en estos acontecimientos de fama mundial. Londres, Edinburgo, Bath son los puntos de concentración musical, sobre el que la Gran Bretaña basa su más alta reputación. El programa de ópera en Covent Garden fué clamorosamente clausurado con los repertorios llamados a escena de la brillante cantante y artista española Victoria de los Angeles en el papel de «Mimi» en *La Bohème*, traslada ahora sus sesiones de ópera a Bath, y de allí a

## BATH ASSEMBLY

se celebrarán orquestas que tomarán parte en este gran desfile artístico: la Real Orquesta de Bath, dirigida por Sir Thomas Beecham; la Halle Orquesta, bajo Sir John Barbirolli; la Orquesta de Bournemouth, bajo Rudolf Schwarz; la Orquesta Sinfónica de Birmingham, bajo el Dr. Reginald Jacques, etc. La Sociedad Coral de Bath dirigirá instrumentalmente el poema rítmico *Peregrinos a Canterbury*. El programa de ópera, a cargo de la Sociedad Operística Londinense, que presentará: *La Traviata*, *Prima Donna*, de Arthur Benjamin, y *El secreto de Susana*, de Arthur Benjamin, bajo la dirección de Stanford Robinson.

## FESTIVAL DE EDINBURGO

presentada en el Festival Internacional de Música y Drama para este año, en Edinburgo han contratado a los famosos artistas españoles Rosario y Antonio, y en Edinburgo vendrá con su Grupo coreográfico. Hay planes para conseguir la cooperación de España, y corre la voz de que Salvador Dalí tome, quizás, parte en el programa español. Mas esto último no se ha podido confirmar. El programa español, que ante la clausura final del Festival, llevará el título genérico de «Danzas de España». Los programas quedaron impresionados con los éxitos grandiosos que Mariemma obtuvo en Nueva York; en cuanto a Rosario y Antonio, su fama ha trascendido ya las fronteras. El programa The Ballet Incorporated, de Nueva York, ha aceptado una invitación para actuar durante la primera semana del Festival. Será ésta la primera aparición del Ballet de Edinburgo desde 1946, año en que dicha compañía tuvo una actuación de gran éxito. El programa consistirá en: *Tema y Variaciones* (Balanchine-Tschaikowsky); *Fall River* (Milton Gould) y *Fancy Free* (Jerome Robbins-Leonard Bernstein). El programa del Festival actuará el Grand Ballet de Monte Carlo, en dos programas: *Swan Lake*, *Le Beau Danube*, *Giselle* y *Petrouchka*. Además de los actuales programas vendrá como invitada de honor Leonide Massine. Será esta la primera vez que una compañía de «ballet» para cada semana del Festival. Los programas serán presentados por Glyndebourne Opera, serán *Ariadne auf Naxos*, de Riccardo Schickel, y *Die Entführung aus dem Serail*, de Mozart.

su versión original — como ópera en un acto, formando el último acto de *Le Molière* — con música incidental y «ballet». El director de orquesta será el Sr. «ballet» estará bajo la dirección de Madame Marie Rambert, y el decorado será por Oliver Messel.

que cantará en el alemán original, tendrá a Ilse Hollweg, Hilde Zadek, Murray Alexander Young en el cuadro dramático.

dirigida por el brillante joven húngaro Ferenc Fricssay, quien ha actuado recientemente en Salzburgo, y que ahora está en la Staetische Oper, en el Sector de Edinburgo. Los principales ejecutantes incluirán a Sena Jurinac, Alfreide Troetschel, Jean George London, Ian Wallace y Dennis Wicks. La realización de ambas óperas será dirigida por Carl Ebert, Director artístico de Glyndebourne.

acontecimiento inigualado en los anales musicales y artísticos de Edinburgo. El programa de Bath, no se limitan las festividades a las esferas musicales, aunque siempre la más importante, sino que habrá también esparcimientos de cine, teatro, espectáculos, representaciones teatrales y cinematográficas *ad hoc*, etc.

## CANTANTES EN LOS FESTIVALES

Jean Watson  
Contralto

Elisabeth Schwarzkopf  
Soprano

Kathleen Ferrier  
Contralto



LINA  
HUARTE  
MENDICOA



ASOCIACION  
ZAMORANA  
de  
BELLAS ARTES

en la

En el concierto que el día 28 del pasado febrero dió la Asociación Zamorana de Bellas Artes (cuarto de esta naciente entidad) se presentó la notable soprano lírica Lina Huarte Mendicoa. Para todos fué una verdadera revelación, porque Lina tiene una elegante y esbelta apostura, fresca juventud y excelente voz. Canta con un extraño dominio de todos los géneros, pero lo que más nos cautiva es su interpretación de los autores germánicos, y sobre todos Mozart.

Testimonio bien elocuente del agrado con que se acogió la actuación de esta excelente soprano son los elogiosos comentarios de la Prensa y de la Radio.

«Porque Lina Huarte — dice el comentarista de Radio Zamora — es una cantante con facultades admirables, con una voz de amplio registro, de máxima belleza y con una formación musical tan firme y segura que le permite lograr las más difíciles interpretaciones con la naturalidad más absoluta, con toda expresividad, con gusto exquisito.»

En *El Correo de Zamora* leemos: «Las cualidades físicas y posibilidades vocales de esta notable y joven cantante se conjuntan en tal grado que su sola presencia ya causó una impresión gratísima, que se acentuó al oír las primeras notas de *O del mio dolce ardor*, de Gluck, con que se abrió el programa. Pero no es esto sólo: es que los frutos de su aprendizaje de puradísimo son es-

pléndidos en su garganta: este modo acariciador de mantenerse en la media voz, estos pianísimos tan alados, estos reguladores tan sin violencia, que comienzan casi en un suspiro y que se hacen plenos y brillantes sin brusquedades; este atacar los fuertes de modo tan brillante, todo este conjunto de encantadoras cualidades denotan una escuela cuya madurez está dando gloriosos resultados.»

Con una estruendosa salva de aplausos despidió el público de la Asociación Zamorana de Bellas Artes (hubo «bises») a esta gran cantante, que compartió su triunfo con Alfredo Romero.

— El concierto del mes de marzo en la Asociación Zamorana de las Bellas Artes estuvo a cargo del violoncellista español Juan Gilbert. Un concierto que agradó mucho al auditorio. Fué acompañado al piano por Consuelo Pou, muy pianista.

— Las festividades de la Semana Santa se han abrigado con la actuación de la Coral de Zamora de Educación y Descanso, y una Orquesta Sinfónica formada con escasos elementos de la Nacional y locales, todos actuando bajo la dirección del Maestro Haedo. Se cantó *Las Siete palabras*, de Dubois.

— El Domingo de Ramos hubo un concierto de obras clásicas, con el concurso de la Banda de Música del Ministerio del Ejército.

Corresponsal.



Los más destacados

Artistas,  
Conjuntos

y  
Orquestas

NACIONALES y EXTRANJEROS

siempre  
en  
discos



«Adeon»  
«LA VOZ DE SU AMO»  
«REGAL»

# CRONICAS y NOTICIAS de AMERICA

## NUEVA YORK

### EL ENTIERRO DE BILL ROBINSON

Toda Nueva York está de luto por la muerte de uno de sus hijos más queridos, el bailarín negro Luther Robinson, que hizo famoso en la pantalla y los escenarios su nombre artístico de «Bill» o «Bojangles» Robinson.

Después de brillantes exhibiciones en los principales teatros del mundo, Robinson supo convertirse en una de las figuras más populares del teatro americano. Su trato sencillo y afable, le hizo captarse las simpatías de cuantos le conocieron y ha sido siempre muy alabada su generosidad, que ha culminado para los compañeros de profesión imposibilitados de seguir trabajando.

A su entierro, celebrado tres días después de su muerte, asistieron más de 500.000 personas de todas las clases sociales, y junto al magnate de Wall Street, figuraba con rostro compungido, el limpiaventanas negro de Harlem. El propio Alcalde de Nueva York hizo el elogio fúnebre del finado en las exequias que se oficiaron por el eterno descanso de su alma.

Más tarde la comitiva seguida por una ingente muchedumbre, se trasladó a Duffy Square, el mismísimo corazón del distrito teatral de Nueva York, donde se rindió un último tributo musical al compañero bueno, desaparecido para siempre.

Entre las personalidades que asistieron a su entierro, además del citado Alcalde de Nueva York, figuraron actores de cine y de teatro, como Jimmy Durante y Danny Kaye, antiguos amigos de Robinson.

H. C. R.

### OPERA PARA LA TELEVISIÓN

He aquí uno de los problemas básicos con que tropieza el productor de ópera para la televisión: ¿Puede representarse la ópera íntegramente, o en parte, como ha sido representada por Toscanini en los conciertos de la N. B. C. (New York Broadcasting Corporation), o bien puede reducirse por la de media hora o una hora, adaptándose a los programas de televisión?

La contestación sólo puede hallarse después de una respuesta considerable. Posiblemente puede ser una combinación de estos métodos. En la N. B. C., durante la primera temporada, se ha decidido presentar versiones de ópera de una hora de duración. Son los radioescuchas los que han de decir hasta qué punto estas representaciones han sido interesantes. Ha habido varios factores que nos han llevado a esta decisión, aunque hay un numeroso público que desea representaciones de más de una hora.

El trabajo de reducir una ópera a una hora de duración es labor del músico, no del libretista, aunque es tarea de extremada delicadeza. Sir Lawrence Olivier se enfrentó con este problema al realizar *Hamlet*, y sin embargo, público y crítica coinciden en que lo hizo de una manera magistral, a pesar de eliminar de la obra partes importantes y bien conocidas del público. Al tratar de la ópera para televisión hay que tener bien presente la parte visual destinada al público. En televisión se pueden omitir partes bien conocidas, como, por ejemplo, el sueto de las flores, en *Madame Butterfly*, que no es de gran valor visual; de ahí que la música dramática, que puede omitirse en la versión de un concierto reducido o acortado, es importante para la televisión. El trasladar una obra de un medio a otro presenta grandes problemas, aunque hay varias formas de resolverlos. En la actualidad, la N. B. C. está ensayando algunos de ellos.

No hay que dudar que el futuro nos traerá nuevas ideas en esta nueva forma de transmitir el arte, a pesar de que aún se desconoce de momento: una forma de aprenderlo es experimentar.

## WASHINGTON

### LA FUNDACIÓN MUSICAL SERGE KUSSEVITZKY

El Sr. Luther H. Evans, Bibliotecario del Congreso, anunció hace poco tiempo el establecimiento de una Organización dependiente de la Librería del Congreso, destinada a fomentar el arte de la composición musical, sostenida por una aportación inicial de 1000.000 dólares, y que llevará el nombre de Serge Koussevitzky, afamado director universalmente conocido, que dirigió la Orquesta Sinfónica de Boston durante veinticinco años.

El Sr. Evans anunció también la fundación de la «Colección de Música» Serge Koussevitzky, compuesta en su mayor parte de obras originales modernas. Añadió el Sr. Evans que esta «Colección» representa la continuidad de la fundación Koussevitzky, creada en 1942, en Brooklyn, en memoria y homenaje a su esposa Natalia.

El Sr. Koussevitzky declaró a este propósito que era uno de sus grandes deseos ver continuada su fundación bajo los auspicios de la Librería del Congreso (Biblioteca Nacional, en los Estados Unidos), por estimar es la única Institución adecuada para este propósito. Los directores de la fundación original son los encargados de ella en la actualidad. El principal objeto de esta Organización es fomentar la Música por todos los medios a su alcance.

Referente a la actividad del señor Koussevitzky se pone de manifiesto que fué un virtuoso del contrabajo, y que en los Estados Unidos ha alcanzado uno de los puestos más destacados en la vida cultural de la Música. Su influencia y aportaciones a la Historia de la Música son de gran valor.

## MONTEVIDEO

### MÚSICA EN LOS BALNEARIOS Y BOSQUES DURANTE LA ESTACIÓN VERANIEGA

Ningún acto musical de relieve es posible comentar como realizado en los escenarios de nuestra capital; la temporada veraniega desplaza hacia los hermosos balnearios del Este a todo Montevideo artístico y social, y allí, saturados de brisas salinas, con las pupilas inundadas de azul y la mente serena, donde nuestros músicos, teniendo por marco el bosque magnífico de Punta del Este, ofrecen en febrero conciertos de una jerarquía indiscutible. El inicial fué a cargo del maestro español Enrique Casals Chapí, como director de la Orquesta Uruguaya de Cámara, que se presenta con su ajuste impecable; luego se ha escuchado un coro mixto de 50 voces, bajo la dirección de la competente profesora Nilda Muller, compuesto por elementos muy disciplinados, que ofrecieron en programa obras clásicas, modernas y una parte dedicada a la música y americana.

El maestro Carlos Estrada, con su batuta exacta, frente al conjunto que compone la Orquesta del Centro Cultural de Música, da muestras una vez más de su capacidad como director, mientras que el calificado Eric Simón, luego de prolijos ensayos, deja engarzada en el hechizado paisaje la ofrenda evocativa de épocas pretéritas: *Diclo y Eneas*, de Purcell, en versión ofrecida por los solistas, coro y orquesta, del Instituto Cultural Anglo Uruguayo. No se puede negar que la temporada estival ha tenido movilidad artística, que completan en Venezuela el insigne guitarrista uruguayo Julio Martínez Oyangueren en triunfal jira de conciertos, mientras que el destacado y joven pianista Adhemar Schenone parte para París en misión oficial; y no

dudamos sabrá, como en otras oportunidades similares, decir con su arte depurado cuánto valen los músicos de su país.

FLORA MARTÍNEZ SÁBNZ

## BOLIVIA

### ACTIVIDADES ARTÍSTICAS

**La Paz.**—La gran cantante boliviana, soprano lírica, Olimfa Parada Allende, ofreció, de retorno de Santiago de Chile, una audición con obras de autores antiguos, románticos alemanes modernos y con trozos de ópera, en el Teatro Municipal de esta capital, con un magnífico éxito. La soprano Olimfa Parada Allende, tuvo destacada actuación en Santiago, cantando diversas óperas en esa ciudad chilena. La crítica chilena y boliviana la consagró como una soprano lírica de primera magnitud, pese a su juventud, pues Olimfa Parada tiene escasamente veintinueve años de edad.

—El distinguido paisajista Mario Unzueta presentó una exposición con trabajos altamente meritorios, mostrando especialmente la belleza del paisaje cochabambino, merced a grandes elogios de la prensa paceña, que lo destaca como al primer paisajista boliviano de la actualidad.

**Cochabamba.**—En el festival de clausura del año escolar de 1949 de la Academia de Música Man Césped, de Cochabamba, la distinguida pianista y profesora Alicia Flix de Taendler, alumna del maestro José María Camínals en Barcelona, ofreció una espléndida versión del *Concierto de la Coronación*, de Mozart, acompañada por la orquesta de Cámara de la Academia, que también mereció justo aplauso, al igual que la sobresaliente pianista.

—El insigne pintor Cecilio Guzmán de Rojas, miembro de la Academia de San Fernando, y brillante maestro de la pintura indioamericana, falleció en La Paz, en forma trágica. Se desconocen los móviles que le llevaron a la muerte, aunque hay graves sospechas de que se trata de un asesinato. Con este motivo, las instituciones culturales del país, han manifestado su duelo mediante veladas fúnebres, en las que se hizo la apología del celebrado maestro, cuya pérdida es irreparable para el arte boliviano.

—En el concurso de pianistas profesionales y aficionados realizado en La Paz, obtuvo el primer premio de pianistas profesionales la Srta. Lucy Rivero Solís, distinguida pianista y profesora de la Academia Man Césped, de Cochabamba, y en el de aficionados, las señoritas Ivonne Yañez Lafaye y Graciela Rodo Jauregui, alumnas destacadas del Conservatorio Nacional de Música, dirigido por el maestro Humberto Viscarra Monje.

**Oruro.**—La Sociedad «Talia», organismo dedicado al cultivo del arte escénico y que goza de general simpatía, está realizando una gira artística por diversos centros mineros del país, donde cosecha merecidos aplausos por su labor cultural.—A. P.

## MANAGUA

### ESTRENO DE UNA OPERETA DE LUIS A. DELGADILLO

Unánime se manifestó la concurrencia—por demás selecta y numerosa—en torno a la opereta «Aura del Mombacho», estrenada anteanoche en el Teatro Luciérnaga. El maestro Luis A. Delgadillo demostró su alta capacidad técnica en difíciles géneros de la música. Descriptivo en el prelude, logra dar una idea de ambiente nocturno en el monte, junto al oleaje del Gran Lago. Predispose el espíritu para penetrar en un mundo de belleza campestre que no se hubiera malogrado de haber sido otro el argumento y

el corte literario del libreto, y otros los artistas encargados de la interpretación.

La música da la sensación de música grande, ofrece períodos de rico sabor folklórico, como aquel encantador que parece tener como base armónica «El Zanatillo», entremezclado con la vieja canción «De los caballitos que me trajó Ud.» Ya antes, desde la primera canción, entonada a coro—melodía campestre, de alegres movimientos—el público entero se había dado cuenta de que lo que la orquesta presentaba no era el plato común saboreado todos los días a través de la radio y en los salones de baile.

Otro de los períodos de la obra—algo así como una «Canción del cucu»—gustó tanto, que la concurrencia obligó al bis a su intérprete, Martita Solórzano.

Para muchísimos de los presentes surgió anteanoche un Delgadillo des conocido, distinto del orgulloso maestro que pasea su figura por nuestras calles, parpadeando siempre, y del que vive quejándose amargamente en sus artículos. «A manera de suite». Descubrieron una recia personalidad musical, que pugna noblemente, en un ambiente saturado de incomprendiones y de mezquindades, por extraer del corazón del pueblo las raíces autóctonas de sus canciones, nacionales y nacionalistas.

Y en las variedades, vió como esa misma personalidad se desdoblaba, presentando en la voz de Esperancita Tercero—acompañada a toda orquesta—una habanera y una serenata española de su cosecha, que Isaac Albéniz no hubiera vacilado en acoger cariñosamente.

JOSÉ FRANCISCO BORDEN

**Roma.**—El tenor Attilio Mollica ha dado recientemente un concierto en el Salón de la Asociación Artística Internacional con notable éxito.

Con anterioridad Attilio Mollica ha desarrollado una amplia actividad musical en toda Italia, interpretando óperas de Puccini, Verdi, Mascagni, amén de un número considerable de conciertos. En todas partes, el juicio de la prensa y del público, ha sido entusiástico.

(Viene de la pág. 19)

pretación el director. Las *Variaciones sinfónicas* de César Franck tuvieron en Pilar Bayona una genial intérprete.

—En el mismo local y también correspondiente al curso de la Filarmónica, escuchamos al pianista napolitano Aldo Ciccolini, que ha realizado una corta excursión por España.

—La Orquesta Sinfónica de Zaragoza, dirigida por su titular, maestro Dimitry Berberoff, ha brindado al precoz pianista zaragozano Agustín Serrano Mata la oportunidad de interpretar por vez primera el hermoso concierto en re menor, de Mozart. También en este mismo concierto, se interpretaron cuatro piezas cortas para orquesta del precoz artista. Refiriéndonos a la labor que viene desarrollando el maestro Berberoff frente de la Orquesta Sinfónica de Zaragoza, hemos de reconocer que es admirable, pues ha logrado una perfección y suficiencia extraordinaria.

## «RITMO»

En sus viajes vía aérea en naves de estas Compañías, puede solicitar a bordo nuestra Revista, para su lectura durante la travesía.

BEA TWA, y FAMA

Ginger Rogers y Charles Wininger,  
nombres gloriosos en la historia de la escena americana



## MADRID

Sólo dos estrenos han merecido nuestra atención durante estas últimas semanas: *Sinfonía 2.000*, de la que es figura principal Rosita Segovia, presentada en el teatro Gran Vía, y los *Ballets negros* de Georges y Elula Rikar, Francis Isaac y Moga M'Bock, presentados en el Albéniz. Este último espectáculo coreográfico es, sin duda, uno de los que más han logrado cautivarnos, por su composición plástica, su interpretación y su exotismo fascinante. Números como «Ritos de iniciación al amor», «Danza hechicera del Vaudou», «Del fuego y de la locura», «Invocación al ídolo y guerra», «Canto de los conductores de piragua», «Funerales africanos», «Carnaval en las Antillas», «Fiesta en Nueva Orleans Cumbia», etc., forman el impecable *Sortilegio negro* de Rikar. Y merece especial mención la «Rumba afro-cubana», interpretada maravillosamente por Francis Isaac y Rose Mina. Lo mismo que «El negro espiritual», en que el trompetista no desmerecería mucho al lado del gran Harry James. Y durante todo el atractivo programa de este moderno arte coreográfico negro, oímos el fascinante sonido del tam-tam y de los primitivos instrumentos musicales de la misteriosa Africa, no como un mero acompañamiento, sino actuando casi siempre cual dramático personaje, uno de los más poderosos.

Un buen espectáculo, lleno de belleza, belleza trágica la mayor parte de las veces. Lleno de color, de vida y de emoción es este de los *Ballets negros*, que debería merecer una calurosísima acogida por parte del público, en vez de la frialdad con que fué recibido. Pero el espectador de hoy es tan vulgar, en un porcentaje bastante elevado, que se contenta con escuchar unos pocos chistes de muy dudoso gusto en una revista que tiene de todo menos músicos. Pero no sólo se contenta con eso, sino, lo que es peor, lo prefiere.

## NUEVA YORK

En el Metropolitan Opera House, de Nueva York, Rise Stevens ha cantado la ópera *Carmen*, con la que ha conseguido un gran éxito. Y con idéntico éxito al que obtuvo en el primer día de su presentación, Sonja Henie continúa con su espectáculo *Hollywood ice Revue*.

El New York City Ballet ha puesto en escena números de danza con música de los más variados compositores, tales como Prokofieff, Baufield, Leonard Bernstein, Britten, Weber y Andriessen.

En el Radio City Music-Hall, la Orquesta Sinfónica dirigida por Alexander Smallens escuchó muchos aplausos.

El gran bailarín Ray Bolger está muy satisfecho de su actuación en la revista musical *Where's Charley?*.

*Texas, Li'l Darlin* es el título de la obra musical de Kenny Delmar.

En el teatro Guild triunfó la revista musical *Arms and the Girl*. Dorothy Field es su estrella. La partitura musical está firmada por Morton Gould. El director de escena es Rouben Mamoulian. Y el de las danzas, Michael Kidd.

## PARIS

En el teatro de la Gaîté-Montparnasse se ha estrenado una pieza inédita de Jean Cocteau, *L'épouse injustement soupçonnée*, «La esposa injustamente sospechosa», con música de Jean Wiener, puesta en escena por Sacha Pitoeff.

Los críticos parisinos han dicho del nuevo espectáculo musical, presentado en el teatro Mogador, titulado *La danseuse aux étoiles*, «La bailarina de las estrellas»: «Es un emocionante éxito, un espectáculo enantador, suntuoso, de un gusto perfecto, llevado con un ritmo vertiginoso y que hace honor a París...»

En presencia del Presidente de la República y de todo el París elegante ha sido celebrada la cincuenta representación de la obra *Louise*. Su música tiene como principales características una gran viveza, sobriedad, de la que no falta decisión, y una orquestación admirable. Con este motivo, André Cluytens, su director musical, fué muy alabado.

Luis Mariano es el cantante más popular en la actualidad parisina. Uno de los números de la opereta *La belle de Cadix* lo ha cantado en español ininidad de veces en el Teatro Empire.

## ...Y EN NUESTRA IMAGINACION

*Hace sólo un par de días asistimos al estreno de una gran obra, de una magnífica revista musical, espectacular, bella, poética y produciendo siempre una maravillosa sensación emocional, recorriendo todo nuestro cuerpo cual zigzageante chispa eléctrica, que nos embargaba el corazón y hacía brotar lágrimas de dulzura, ilusión y encanto al extasiarse nuestra vista ante tanta belleza plástica y recrearse nuestros oídos con la música sublime de Sueños y sinfonías.*

*Ahora, aislándonos del mundo exterior que nos rodea, recordamos con satisfacción varios instantes inolvidables de Sueños y sinfonías.*

*Los soles proyectan su haz luminoso sobre el escenario movedido... Focos de luz que acarician los velos vaporosos de una espiritual danzarina, que se convierte, simultáneamente, en llama, flor, diosa, bruja... El «hada de la luz» en fantásticas danzas...*

*Tal es el preludio de una sinfonía en honor de los ídolos, de nuestros ídolos musicales. En la sinfonía, va acercándose el acorde todopoderoso. La señal del director de orquesta es vista por sus músicos. Los dos temas de la sinfonía se juntan. El uno traduce..., el otro manifiesta... Los músicos ejecutan algunos acordes al piano. Como un sortilegio, éste se convierte en un instrumento sublime gracias al virtuoso genial...*

*En un breve parpadear de los reflectores, el escenario movedido ha cambiado de ambiente, de lugar, de acción... Parece un auténtico escenario natural. Ante nuestros ojos aparece la ladera de un bosque, al anochecer... El hielo y la nieve, aunados, nos ofrecen un bello paisaje blanco.*

*La polca, la mazurca... Algo así como un viaje hechicero. Las antorchas... Luces que parpadean entre los abetos... La noche fría se llena de ritmo. Ritmo de melodías embriagadoras, de valsos, de mazurcas. Los trineos, con sus músicos descendiendo vertiginosamente por las cuestas heladas, conducen, triunfalmente, una fantástica farándula nocturna. Una alegre farándula. Una banda juvenil que grita y salta sobre los trineos y pone los pies sobre la blancura de la nieve...*

*Una orquesta, toda de color de crema, es iluminada, ahora, desde la cabina de los proyectores.*

*El flutuante centelleo de los agudos trémolos de los violines, el timbre vibrante del triángulo, los ritmos ardientes de las castañuelas, la sonoridad excitante de la pandero a, atravesado este conjunto por los vivos diseños de los clarinetes, que cruzan el encendido ambiente como ráfagas de viento, nos da la impresión de que el rostro se nos hiela... Un poderoso «crescendo»... Trompas, trombones, trompetas, tambores, platillos, tam-tam... La potencia avasalladora que llega a alcanzar el atronador redoble de los dieciséis timbales es inenarrable...*

*¿Veremos algún día en los escenarios de España obras, revistas musicales como la que contemplamos en nuestra imaginación, Sueños y sinfonías?*

## La vida musical en MADRID

LOS DIRECTORES BOUR, ARAMBARRI, ITURBI, LESSING, DENGLER y el precoz BENZY

en los atriles centrales de los conciertos sinfónicos

por ELENA ROMERO

**Orquestas.**—La Orquesta Nacional nos ha brindado gran variedad de estilos, en cuanto a intérpretes y autores. En estos últimos conciertos han ocupado el atril directorial directores de la talla de Arámbarrí, Bour, Lessing y Dengler.

Ernest Bour, el gran director francés, nos ha traído la novedad (no porque se trate de una obra nueva, sino por su antigüedad precisamente), de la audición de «cuatro madrigales» de Monteverdi, muy gratos, aunque algo austeros, para el gusto de nuestra época. Más nos complacen sus versiones de la música francesa. Roussel y, sobre todo Ravel en su *Dafnis y Cloe*, alcanzaron una interpretación justa y adecuada. José Cubiles ha sido el solista del segundo concierto dirigido por Ernest Bour. Interpretó el *Concerto en la menor* de Grieg, haciendo alarde de gran maestría, impetu y cálida dicción. Fue aplaudidísimo. Ernest Bour llevó muy bien la orquesta, destacando su buen estilo en el *Concerto* de Bela Bartók, obra sumamente interesante.

Gotholo Lessing, el eminente director alemán también nos ha ofrecido dos programas de envergadura. *La Sinfonía en mi bemol* de Mozart, *Petrouchka* de Stravinsky y el poema sinfónico *El Mar* de Debussy, han sido las obras cumbres de estos conciertos. Lessing es un artista pulcro, que sabe estudiar las obras y transmitir emoción. Su interpretación de *El Mar* de Debussy raya a gran altura y se presenta rica en detalles, sin que le falte el más leve matiz, dentro de su gran colorido orquestal. La Orquesta Nacional tradujo fielmente la intención del director, participando de los aplausos otorgados al Maestro Lessing.

Otro ilustre artista español, vasco, el Maestro Arámbarrí, nos ha brindado, como todos los años, las primicias de su arte y sabiduría, al frente de la Orquesta Nacional. *Diez melodías vascas*, de Jesús Guridi, abrieron el programa. Páginas de gran delicadeza, sutilmente tratadas, poseen el raro don de emocionar al auditor, por su nobleza expresiva; sublimidad y hondo sentimiento. Así supo apreciarlo el público del Palacio de la Música, que aplaudió fervorosamente, obligando al autor a saludar desde su palco.

*El Pájaro de fuego* de Stravinsky sirvió para que Arámbarrí luciera sus grandes dotes de director, sensible a todos los estilos y facetas y siempre sobrio y dinámico a la vez.

Un gran pianista colaboró en este concierto; el polaco Witold Malcuzyński, que interpretó el *Concierto núm. 3 en re menor* de Rachmaninoff. Gran técnica la de este pianista, unida a una dicción pura y expresiva. Entusiasmó al auditorio, que le obligó a regalarnos un vals de Chopin y la *Marcha del amor de las tres naranjas* de Prokofieff.

Y por último, el director suizo Dengler, con la *Cuarta Sinfonía* de Brahms, que, si bien posee grandes dotes de director, a nuestro juicio, adolece de exagerar la lentitud de algunos tiempos, haciendo la obra más larga de lo que estamos acostumbrados.

La Orquesta Sinfónica además del alemán Von Benda, que dió muy buena versión de la *Heroica* de Beethoven, ha traído un niño prodigio: Roberto Benzy. Este nene, de once años, posee grandes conocimientos musicales, maneja la batuta y dirige de memoria. Todo esto resulta emocionante, dada su corta edad. Para el auditor no exigente, es un espectáculo curioso y de emoción, pero una *Sinfonía en sol menor* de Mozart, llena de tristes acentos, producto de la meditación que el compositor realizó al escribirla, abrumado por la idea de la muerte, eso es imposible que un niño como Roberto Benzy lo traduzca y lo sienta y, por lo tanto, que haga sentir al auditorio la realidad de la obra. Unos *Preludios* de Liszt, muy caprichosos los tiempos, si se quiere, pero que tampoco traducen la idea del autor, ya que, un niño de once años, no puede, por muy prodigio que sea, expresar por cuenta propia, pasiones turbulentas y sublimes. Sin duda alguna, si sigue estudiando y no se agota su talento en la niñez, con el tiempo, llegará el nombre de Roberto Benzy a figurar entre los más prestigiosos directores de orquesta.

La Veterana Orquesta Filarmónica ha presentado al ilustre director Roberto Wagner, Schumann, Mozart, Ravel y Straus fueron los autores interpretados en su primer concierto. En el segundo, con la *Quinta* de Beethoven y *La Valse* de Ravel, Robert Wagner nos mostró la amplitud de su criterio. Algo rígido, para nuestro gusto meridional. Federico Quevedo se lució en su intervención al piano, como solista, presentándonos el segundo concierto de Liapounow, que más bien parece una Suite, de ocho delicados tiempos. Quevedo hizo gala de gran mecanismo y fina dicción siendo muy aplaudido, como la orquesta y el director.

**Otros conciertos.**—El gran pianista Leopoldo Querol ha dado tres recitales de piano en el Ateneo, dedicados a tres épocas: clásica, romántica y moderna. En la primera, Querol nos representa la elegancia de Mozart junto a la austeridad de Bach y Haendel, para acabar con la *Sonata Aurora* de Beethoven y toda ello dentro de un estilo perfecto y un mecanismo pulcro; Schumann, con su difícil *Carnaval*; Chopin, con sus preludios, mazurkas, nocturnos y *Scherzo en si menor*, nos revelan el alma que palpita en todas estas obras, solamente dúctiles a un temperamento noble y sensible, como el de Leopoldo Querol, ya que tantas veces se nos muestran falseadas, dentro de un ro-

manticismo de gabinete. Dió a conocer *Noche española* de Victorino Echevarría. Esta obra consta de dos movimientos: «Coloquio en la reja» y «Alborada de los romeros». Muy bien trazada, con gran donaire y técnica maestra. Gustó mucho. *Dos danzas filipinas* de Mariano A. Aguilar y *Triana* de Albéniz completaban el programa, recibiendo Querol una cariñosa ovación por parte del público y que nosotros hacemos extensiva después de haber escuchado su maravillosa versión del *Concerto* para piano y orquesta de Ravel, a través de los micrófonos de Radio Nacional, en concierto dirigido por Juan Pich Santasusana y dedicado al genial músico francés.

En el Instituto Británico ha tenido lugar un interesante concierto por el Cuarteto de cuerda Amadeus.

En el Circulo Cultural Medina, organizado por el Instituto Cultural Hispánico ha actuado la guitarrista chilena Liliana Pérez Corey con gran éxito. Posee un bello sonido y buena agilidad.

También el Circulo Medina ha presentado a la joven pianista portuguesa Maria Pinto.

En el Ateneo han interpretado un programa de Sonatas Antonio Piedra (violinista) y Asunción del Palacio (pianista). Son dos artistas muy completos y competidos. Sus versiones del *Concerto* en la de Mozart, *Sonata* de César Frank y *Sonata en re* de Turina (premio nacional 1941) resultaron justas y ricas de matiz, con fácil y elocuente diálogo entre los dos instrumentos. Artistas serios, de buena escuela, saben hallar la mejor calidad de sonido, y dicción, logrando un rotundo éxito en todas sus actuaciones y así sucedió en el Ateneo de Madrid.

—El Cuarteto Clásico, asiduo en sus actuaciones, ha ofrecido un interesante recital en el Instituto de Cultura Italiana, con obras de Bocherini, Pizzetti y Brahms. Colaboró la pianista Carmen Díez Martín.

—La pianista Carmen Ledesma, en el Teatro de la Comedia, tuvo a su cargo la primera y tercera parte de un recital sugestivo de piano. En todas las obras del programa hizo alarde de un perfecto mecanismo y una gran sensibilidad artística, que le permitieron hacer una creación de las obras interpretadas. En la parte central del recital, distinguidas señoritas interpretaron distintos bailes.

*José Iturbi y la Orquesta Municipal de Valencia.*—Después de su jira triunfal por Inglaterra, Iturbi ha reaparecido ante el público madrileño, frente a la Orquesta Valenciana, en el Monumental, con un programa en el que se combinaban diversos estilos, para poder mejor apreciar las altas dotes de este gran artista. Los *Maestros Cantores* de Wagner y el *Concierto en do menor* de Beethoven, en sustitución de las «Variaciones Sinfónicas» de César Franck, en la primera parte; el *Concierto en mi bemol* de Liszt en la segunda y la *Procesión del Rocío* de Joaquín Turina. Dos obras de Palau, *Homenaje a Debussy* y *Marcha burlesca* y para finalizar el concierto, el *Corpus* de Albéniz y *El sombrero de tres picos* de Falla.

# Actividad musical en BARCELONA

Por A. MENENDEZ ALEYXANDRE

La temporada sinfónica cuaresmal del Gran Teatro del Liceo ha engarzado dos hechos de excepcional valor: la actuación del pianista polaco Malcuzyński en el que hay oratoria — técnica — y elocuencia — pensamiento — al servicio del arte — espíritu — y la de la Orquesta Lamoureux, cuya perfección substancial y formal es como una compacta superficie sin fisura que ofrezca punto de ataque a censura alguna. La orquesta es el «piano» del director y éste — como un buen pianista — logra que suene excelsamente, aunque el instrumento sea mediocre, si conoce bien las obras, sabe interpretarlas y sabe obtener el máximo rendimiento de sus recursos sonoros. Por eso cuando el instrumento es tan perfecto como la Orquesta Lamoureux y el que lo «toca» es un director como Eugène Bigot, el resultado satisface plenamente todas las exigencias y apetencias, técnicas, emotivas y estéticas. Bigot y la Orquesta Lamoureux hablan los idiomas de Bach, Beethoven y Wagner (las tres dimensiones del exaedro de la gran música) con acento puro y reverencia íntima; y dentro de ese espacio total les cabe hablar, con soltura, el lenguaje de todos los románticos e impresionistas.

La Orquesta Sinfónica del Liceo, sometida a una labor abrumadora, ha resistido la prueba con brillantez y nos ha dado claras y exactas versiones de muchas páginas sinfónicas — algunas en primera audición — conducidas por los maestros Annovazzi, Konwitschny y Balzer y por nuestro compatriota Suriñach. Si en todos los casos es peligroso comparar, en este caso concreto sería insincero silenciar que, de todos los citados, ha sido el maestro Annovazzi el que con mayor sencillez y autoridad ha puesto cátedra de batuta fiel, elegante, cálida y expresiva.

Entre las primeras audiciones anotaremos, con lápiz de oro, el Concierto número 3, de Rachmaninoff, para piano y orquesta (al piano Malcuzyński), en el que dominan ritmos sensuales y acentos épicos, tal vez demasiado efectistas, pero geniales.

Con lápiz de plata, la primera sinfonía de Sibelius, tegida con nostálgicos motivos eslavos y nórdicos. Y con lápiz de plomo, una titulada Suite francesa del alemán W. Egek, en la que éste se permite jazzbancar con los frágiles y exquisitos temas de Rameau; es decir, un alemán tratando de destruir a un francés con armas americanas. Gracioso y lamentable.

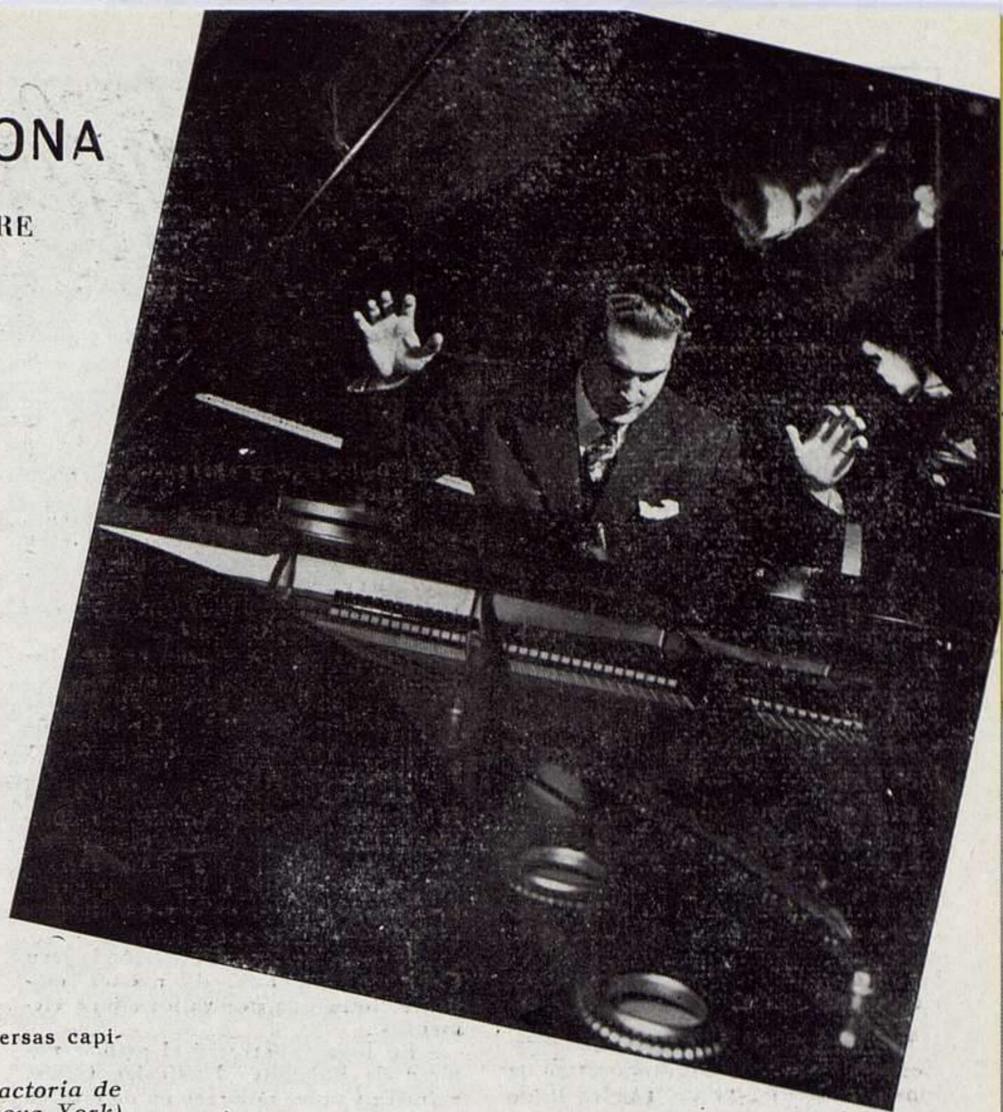
Uno de los conciertos estuvo a cargo de la soprano Consuelo Rubio que interpretó, con delicadeza, fragmentos de óperas y nos ofreció en estreno cuatro lieder de Mahler, superficiales en conjunto y cuatro madrigales amorosos, de Rodrigo, alados y de suave aroma medioeval.

Tardes Musicales de Barcelona, en tenso esfuerzo por presentar artistas e instituciones de alto prestigio, nos ha traído al joven director belga Edourdvan Remoortel que causó excelente impresión al frente de la Orquesta de Cámara de Barcelona; al pianista italiano Paolo Spagnolo, primer premio 1947 en el Concurso Internacional de Ginebra, gran mecánico, pero también gran alma musical; y a la Coral Barcelona — madura compacta — concienzudamente dirigida por el maestro Catalá que tuvo el acierto de ofrecernos el medólico Stabat Mater de Emmanuele d'Astorgá y el Kyrie de la Misa Ave Maris Stella, de que es autor.

La Asociación de Cultura Musical, por su parte, nos ha traído al Director Fernand

Rafael Vázquez Sebastián, el maravilloso pianista español, que después de sus extraordinarios éxitos en los Estados Unidos, que tuvieron como colofón una recepción dada en su honor por el Hetchet de la Universidad de George Washington, en el Raleigh Hotel de Washington, se prepara activamente para sus nuevas actuaciones en dicho país y diversas capitales de Europa.

(Foto por Batles en la Factoría de pianos «Baldwin» de Nueva York)



Quinet y al violoncelista Charles Bartsch, ambos belgas, cuya labor satisfizo completamente; a la Agrupación Nacional de Música de Cámara, tan querida y admirada por nosotros que nos ofreció una de sus selectas «lecciones»; al pianista americano Julius Katchen cuyo mecanismo mastodónico es obvio decir que está reñido con toda espiritualidad interpretativa; y al joven violinista francés Cristián Ferras (presentado días antes por la Orquesta Municipal de Barcelona) irreprochable en todos los aspectos.

La Orquesta Municipal cedió el primer atril al maestro Hans Rosbaud, flexible, enérgico y elegante; presentó al violinista Ferras; estrenó Hary Janos, de Zoltan Kodaly, suite grotesca, so pretexto de ser la narración que hace el popular soldado, en la que metal y batería substituyen lógica y sentimiento, elocuencia y emotividad, según la «técnica» moderna que trata de llevarnos a una nueva edad de piedra; estrenó también el Concierto Ibérico para piano y orquesta (María R. Canals al piano, con calor y acierto), de Blancafort, obra sembrada de influencias e indecisiones y dió en primera audición «The virtuos wife», para orquesta de arcos, de Purcell, inefable página que nos demuestra cuánto hemos andado desde el siglo XVII acá, de espaldas a la belleza muchas veces.

El Esbart Verdaguer, en continua superación y proa a la plasmación lenta, pero sólida, de un ballet nacional, ha presentado sus últimas coreografías sobre las partituras del maestro Francisco Pujol, El Maridet y Festa, así como El bon jorn, síntesis de las fiestas de Pons. En todas alienta un alto sentido de estilización y respeto al valor documental. Por primera vez intervino una orquesta sinfónica, en el espectáculo. Se estrenó la sardana de

concierto, de A. Borguñó, Costa Brava, recia típica y moderna, robustamente orquestada.

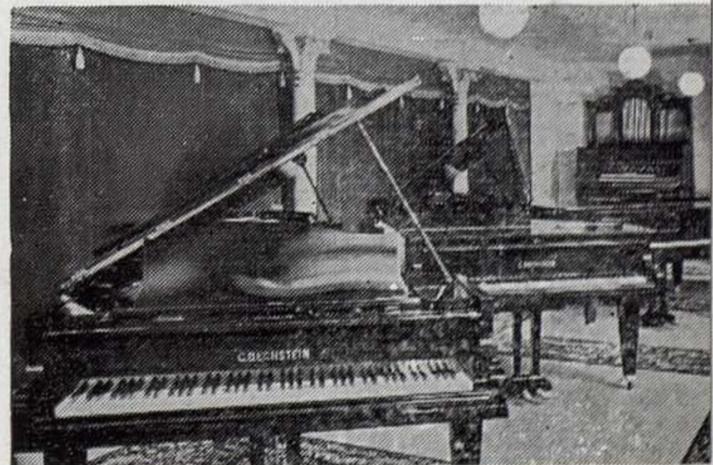
El Oorfeó Catalá ha estrenado el Motete núm. 1 de J. S. Bach, Canteu al Senyor un cantic nou, a ocho voces en dos coros, pieza abrumadora para cantores y director, por su enorme complejidad, en la que ambos triunfaron clamorosamente. El maestro Luis María Millet merece toda suerte de plácemes por habérsela dado a conocer. La obra no es precisamente mística ni emotiva; el autor trató primordialmente, sin duda, de expresar el fervor tumultuoso de la multitud, en una magistral algarabía fugada, casi siempre, cuyo tejido es maravilloso.

Por el Palacio de la Música han desfilaro también artistas e instituciones de excepcional interés: la Orquesta Filarmónica de Barcelona, bajo la batuta de Alceo Galliera, un director al que no escapa el más leve matiz, pincelada emotiva o ajuste técnico; la Orquesta de Cámara de Stuttgart modelo y sublime; Alicia de Larrocha que, recién llegada de su triunfal gira por Francia y Bélgica, nos ha hecho gustar de nuevo su lenguaje pianístico «en verso», por lo cadencioso y poético; los aromas y colores que arranca a cada tecla y la verdad del pensamiento de cada autor; Rosario Meseguer Faig, joven pianista, formada bajo la dirección del maestro Frank Marshall, de la que sólo cabe decir, en una palabra, que es digna compañera de las estrellas del piano surgidas de la escuela de ese maestro-artífice, la cual se presentó en el Palacio de la Música en compañía de la Orquesta Filarmónica de Barcelona dirigida por el maestro Enrique Casals, lo que equivale a decir alta calidad y estilo. Y Juan Alós, nuestro violinista sin límites, menos conocido — será necesario decirlo — que otros «sensacionales» extranjeros, pero imbatido.

## PIANOS

# Juan Albiñana

Paseo de Gracia, 49. - BARCELONA



Nijinski, el famoso bailarín ruso, fallecido en Londres el 13 de abril, ha recibido sepultura en el cementerio de Marylebone

# el mundo musical

Suplemento de «RITMO»  
NOTICIAS TELEGRÁFICAS RECIBIDAS DE TODAS PARTES

El compositor español Joaquín Rodrigo, autor del «Concierto de Aranjuez», ha sido nombrado académico de la Real de Bellas Artes de San Fernando

## España

**Alacuás (Valencia).**—La Sociedad de Unión Musical organizó un concierto extraordinario, que estuvo a cargo de la Agrupación Unión Musical, dirigida por el maestro José Medina. El Concierto fué una demostración de la brillante forma en que se encuentra la Agrupación y del temperamento artístico del maestro Medina.—R.

**Alcudia de Carlet (Valencia).**—*Pedro y el Lobo*, el famoso cuento sinfónico de Prokófiev, ha sido interpretado en versión bandística por La Filarmónica Mendiana, bajo la dirección del maestro Enrique Garcés, autor de la transcripción. El texto de esta fábula musical fué recitado por Amparín Comenge Boix.

**Alicante.**—27 de febrero de 1950. Conmemorando el aniversario de la fundación del I. N. P., el cuadro lírico de Educación y Descanso, representó en el Teatro Principal, la ópera del maestro Arrieta *Marina*, interpretándola María Victoria Climent, Alfonso Huéscá, Alberto Bertomeu, y coros (treinta y seis voces). Fueron muy aplaudidos.

—28 de febrero. Con motivo de la clausura de la Exposición de pinturas del artista alicantino J. Pérez Gil se ha efectuado en los salones de este Ayuntamiento un selecto concierto a cargo del Cuarteto Alicante, integrado por los violines D. Tomás Aldegue y don Carlos Cosmén (Director de la Banda Municipal), viola D. Antonio Rubio y cello D. Rafael Robles. Han obtenido un gran éxito.

—2 de marzo. Como se anunció, hoy reaparece en nuestro Teatro Principal, la compañía de ópera y Zarzuela españolas, de Manuel Gas, con su repertorio de zarzuela grande, M.<sup>a</sup> Luisa Campos.

**Alcoy.**—El día 15 de marzo, y en el Círculo Industrial, ha dado un recital de piano Leopoldo Querol, alcanzando un gran éxito en todas las obras interpretadas por el famoso pianista.

—En la noche del 28 del citado mes, se representó en nuestro Teatro Principal, el poema bíblico *Jesús*, del que es autor D. Tomás Valcárcel, con ilustraciones musicales de Handel, Gounod, Grieg y Torres. La orquesta muy bien llevada por el maestro Cosmén, Director de nuestra Banda Municipal de música. También debemos destacar la actuación de la soprano Sra. Baño de Poveda. Los restantes elementos que tomaron parte en este espectáculo fueron muy aplaudidos.—MARÍA LUISA CAMPOS.

**Almansa (Albacete).**—La Banda Unión Musical, sigue la serie de sus conciertos matinales, y bajo la dirección de su excelente Director, don José Faus.

**Ceuta.**—En la gran sala de actos del Conservatorio Oficial de Música y Declamación de esta ciudad, tuvo lugar un magnífico recital de piano a cargo del insigne pianista Eugène Reuchsel, el día 11 de marzo. Con maestría inigualable y límpida ejecución, Reuchsel puso una vez más de manifiesto su

indiscutible arte y excepcional temperamento.

—Procedente de España, ha pasado, unos días en esta población el gran cantor y compositor Esteban Leoz, que prepara una jira artística por las Zonas española y francesa de Marruecos, con su Compañía de Ópera.

—Durante la Cuaresma se han llevado a cabo una serie de Conciertos de música clásica en el Casino Militar de esta localidad, por el Quinteto de Cuerda. Dichos recitales han sido muy del agrado del público.

—El día 3, salió para Málaga la Banda de Música de la Legión, al mando de su Director el ilustre compositor D. Angel García Ruiz, para asistir, como es costumbre, a la Semana Santa malacitana, de una de cuyas Cofradías es la Legión Hermano Mayor.

—Ha comenzado su actuación la gran Orquesta Atlántida, de música moderna, integrada por valiosísimos elementos.

—En breve aparecerá el primer número de Ediciones Musicales Oasis, primera y única publicación de Música en Marruecos Español.—*El Correspondiente*.

**El Ferrol del Caudillo.**—El día 17 de febrero tuvo lugar en el Teatro Jofre el IV concierto del curso 1949-50, organizado por la Sociedad Filarmónica Ferrolana. Estuvo a cargo del meritísimo Cuarteto Doble Vocal de Pamplona, quien tuvo una lucida actuación, habiendo logrado fervorosas aclamaciones por parte del público allí congregado, viéndose obligados los artistas a repetir alguna de las obras del programa, así como a dar alguna en calidad de propina.—PARSIFAL.

**Granada.**—Continuando la serie de reuniones musicales del presente curso, la Sección de la Universidad granadina ha ofrecido a sus distinguidos socios los siguientes conciertos, desde primeros de año:

El violoncellista Bernardo Michels, en un programa en cuya confección se habían incluido las más difíciles obras, que fueron ejecutadas de manera que corrobora la justa fama de que viene precedido.

La Orquesta Nacional de Música de Cámara nos deleitó con sus versiones de los cuartetos *La muerte y la doncella*, de Schubert, y el *Número 2*, de Borodine, como también del *Quinteto Op. 44*, de Schumann. No tenemos más que añadir sobre este maravilloso conjunto—ya tan íntimamente vinculado a nuestra ciudad—, sino que cada actuación es un nuevo eslabón en su gloriosa carrera de triunfos.

Dos nuevos astros que, pese a su juventud, son la rotunda afirmación de que en un futuro no lejano brillarán con inusitada magnitud entre los más eximios pianistas, han pasado por el Aula Magna universitaria. Nos referimos a Julius Katchen y Federico Gevers.

El primero de ellos, en dos conciertos, se ha mostrado poseedor de un gran temperamento artístico. En cuanto a Gevers, hemos de alabar su brillante expresión y maravilloso mecanismo, pero, a nuestro parecer, sus interpretaciones por otra parte elegantes e impecables, resultan un poco frías, faltas de ese apasionamiento que, por contraste, en Katchen, son todo corazón al servicio de la recreación musical.

—Los alumnos de último curso de Medicina, con el fin de recabar fondos para su viaje de fin de estudios, han organizado una serie de conciertos.

El primero de ellos, a cargo de nuestro paisano el notable pianista Francisco García Carrillo, en un programa todo dedicado a Chopin.

Las magníficas cualidades pianísticas del concertista, que aúna su extremada sensibilidad con el exquisito cuidado en la sonoridad del instrumento, hacen que las versiones de este gran artista sean admirables. Modelos de sinceridad y justamente sentidas. Así, le escuchamos en la *Sonata II*, Op. 25, y varios estudios, preludios, «scherzos» y otras obras del inmortal polaco.

En otro de los conciertos escuchamos al pianista Mira Figueroa, que demostró muy buenas condiciones interpretativas en las *Variaciones*, de Liszt, y otras obras de autores españoles. Falla, Turina y Granados.

El tercero estuvo a cargo de la contralto rusa Lydia Tchernamortzeva. Esta distinguida cantante tiene una voz de agradable timbre y cuidada escuela, que la hacen apta para cantar obras de los más diversos estilos.—M. M. G.

**Jaén.**—El día 23 del actual, organizado por la Real Sociedad Económica de Amigos del País, se ha celebrado en «Darimelia» un recital de arpa, piano y canto. Mari Loli Higuera nos deleitó con técnica elegante y exquisita sensibilidad ejecutando en el bíblico instrumento obras de Scarlatti, Pierné, Franco, Guridi y Turina; asimismo acompañando a la mezzo-soprano Ana María Iriarte en «lieders» de Haendel, Schubert, Gluck, Brahms y algunos compositores españoles. En este concierto ha tomado parte la excelente pianista local señorita Carmen Barrie Dahan, que fué bastante aplaudida. La velada se vió concurrida por lo más selecto y distinguido del público jaenense.

**Jerez de la Frontera.**—En el mes de febrero, y organizado por la Sección de Música de la Academia de San Dionisio, tuvo lugar, el día 11, un concierto por la magnífica Agrupación Nacional de Música de Cámara, interpretando admirablemente el *Cuarteto en re menor*, de Schubert; el *Cuarteto en re mayor*, de Borodine, y el *Cuarteto en do menor*, de Fauré. Los eximios artistas Aroca, Antón, García Marco, Merroño y Ruiz Casaux recibieron merecidos y prolongados aplausos de la distinguida concurrencia.

—El día 28, y organizado por la misma Academia, dió un magnífico recital el notabilísimo pianista José Cubiles, que interpretó un programa muy atractivo y variado: la *Sonata en re menor*, de Beethoven; *Tocata y fuga en re menor*, de Bach; Primera balada *Vals número 8* y *Nocturno póstumo*, de Chopin; *Rondó caprichoso*, de Men-

delsson, y *San Francisco caminando sobre las olas*, de Liszt, dedicando la tercera parte íntegra a autores españoles. Los insistentes y cariñosos aplausos obligaron al eximio concertista a interpretar varias obras fuera de programa.—*El Correspondiente*.

**La Coruña.**—4 de diciembre. Primer matinal de la Orquesta Sinfónica Municipal *Sinfonía*, de Rodríguez Losada; Mendelssohn, Albuger y Beethoven en el programa. Un nuevo éxito y buen comienzo de temporada de la Orquesta Municipal.

—7 de diciembre. Presentación en la Sociedad Filarmónica de la Orquesta de Cámara de Milán.

Buen programa y buena interpretación la ofrecida por este notable conjunto orquestal, pleno de dominio instrumental y bonísima dicción.

—10 de diciembre. Nuevanente la Orquesta de Cámara de Milán actuó para la Filarmónica (esta vez en matinal), confirmando en todo la primera impresión recibida al escuchar a los notables profesores que integran la agrupación italiana.

—18 de diciembre. La Sociedad Filarmónica presentó en concierto matinal al gran violinista Szeryng, a quien hacía nueve años no se escuchaba en La Coruña, encontrándonos a todo un inmenso artista en plenitud de todas sus grandes dotes de ejecutante, pudiendo decirse que su éxito ha sido uno de los más grandes y triunfales alcanzado en esta veterana Sociedad por artista alguno.

—8 de enero. Primer matinal de la Banda Municipal, en el Rosalía Castro. Un gran programa el ofrecido por la notable colectividad artística, y uno de sus grandes éxitos, conseguido ante el numerosísimo público que acude a estos matinales. Arriaga, Barbieri y Usandizaga en la primera parte. La segunda toda ella dedicada a la escuela rusa, con obras de Tchaikowsky, Rimsky-Korsakof y Borodine.

—22 de enero. Segundo matinal de la Orquesta Sinfónica Municipal, con obras de Schubert, Vivaldi y García de la Perra (su *Tríptico Gallego*) en la primera parte, y en la segunda la *Sinfonía número dos*, de Beethoven.

La orquesta, así como su maestro Director, Rodrigo A. de Santiago, fueron calurosamente aplaudidos por la magnífica versión del programa ofrecido.

—2 de febrero. Alfredo Cortot, el gran maestro del piano francés, consiguió un resonante éxito en la Sociedad Filarmónica, donde desarrolló un curso completo de buen decir, demostrándonos que el piano sirve para algo más que para una grandilocuencia instrumental.

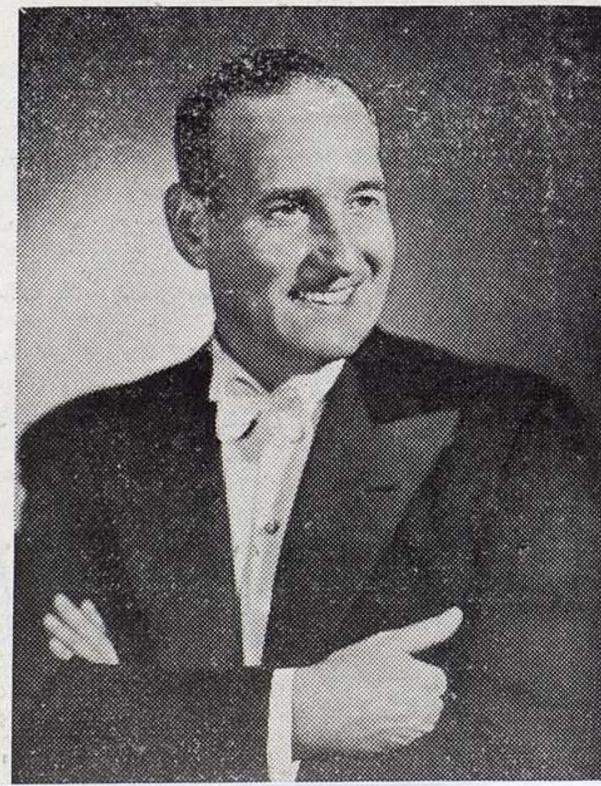
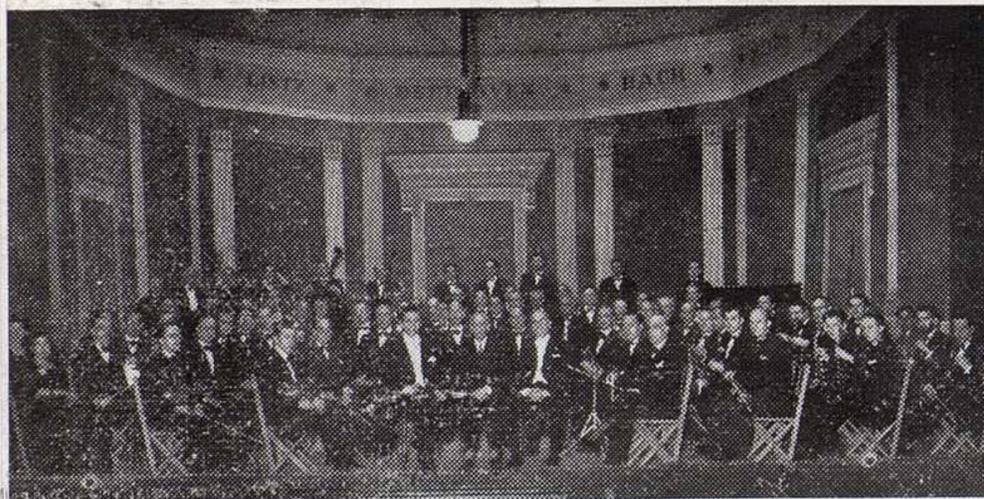
—En la misma Sociedad, la soprano Consuelo Rubio, en su presentación ante el público coruñés, consiguió un hermoso triunfo. Buena escuela en el decir y una exquisita musicalidad es lo más saliente en esta notable cantante española.

—5 de febrero. Segundo matinal de la Banda Municipal en el Rosalía Castro.

Bretón, Granados y Turina en la primera parte, y una segunda dedicada por entero a Wagner, llevaron al Teatro Municipal a un público cada vez más ávido de gustar las cuidadas versiones

ORQUESTA SINFÓNICA DE ZARAGOZA, con los maestros, —de izquierda a derecha— Dimitry Berberoff, Sariñena y Echevarría

Maestro Ismael Granero, Director de Música de la Academia General Militar de



# FESTIVALES MUSICALES

en

## Francia

### BURDEOS

Del día 5 al 14 de mayo tendrá lugar en esta ciudad el festival Internacional de Música y de Danza. El Alcalde de Burdeos, Sr. Chaban Delmas, ha dado a conocer en líneas generales el programa de este festival. Actuarán solistas de fama universal y agrupaciones instrumentales tan notables como el Quinteto Jamet. Intervendrán, también, los ballets de Montecarlo y será representada la ópera de Paul Dukas Ariane et Barbe Bleue.

### LYON

Grandes manifestaciones musicales tendrán lugar en Lyon desde el 23 de junio al 9 de julio. El Comité organizador está decidido a que esta Quincena musical se desarrolle con magnificencia artística extraordinaria. El Ciclo de Conciertos sinfónicos será dirigido por dos directores de orquesta de primera línea, uno francés y otro extranjero. Estos festivales se terminarán con la intervención de la «Grande Nuit», de Lyon - Charbonnières.

### NIZA

Dos millones de francos ha votado la Municipalidad de Niza para celebrar la Printemps Musical 1950, que será considerada como un prelude del verdadero Festival de Música que tendrá lugar en 1951. La Printemps musical 1950 durará un mes, desde últimos de mayo a últimos de junio. Actuarán en estos conciertos orquestas suizas, belgas y francesas, y Toscanini será invitado oficialmente para dirigir algún concierto.

soprano vallisoletana Paulita Valverde, pensionada en el Conservatorio de Madrid.

La Orquesta fué dirigida por Mariano de las Heras y por el compositor Emilio Ferrari. Para todos hubo grandes aplausos y felicitaciones. — Corresponsal.

**Zaragoza.** — En el Teatro Principal, y organizado por la Filarmónica, tuvo lugar la sexta sesión de la temporada, con el concurso de la Orquesta Sinfónica de Zaragoza, dirigida por el maestro Granero, y con intervención de la pianista Pilar Bayona. En el Concierto número 2, en sol menor, op. 22, de Saint-Saëns, logró una magistral inter-

(Pasa a la pág. 14)

de las grandes obras sinfónicas ofrecidas por el maestro Rodrigo A. de Santiago y sus profesores. Otro rotundo éxito el alcanzado por la colectividad artística municipal.

—26 de febrero. Presentación al público coruñés de un gran maestro del violín: el belga Carlo van Neste. Buena escuela, gran interpretación y todo un gran violinista con un enorme caudal de facultades. Su éxito, completo.

—En el Teatro Colón, y a beneficio de la Cruz Roja, el 23 de marzo dió un concierto el pianista Vázquez Sebastia. Existía extraordinario interés por escuchar a este artista, recién llegado de su tournee por los Estados Unidos, interés que plasmó en un lleno absoluto. El programa lo componían obras de Chopin en la primera parte, y de autores españoles en la segunda. El éxito artístico fué rotundo, lo que le obligó a dar varias obras fuera de programa.

**Las Palmas (Canarias).** — La Orquesta Filarmónica y la Masa coral, bajo la dirección del maestro Conrad Bernhard, dió en el teatro Pérez Galdós, el día 6 de marzo el IV concierto de la temporada, interpretando música de Mozart, Ravaud, Granados y Dukas, y la masa coral de Bach y Bruckner.

En los días 8 y 10 de marzo el joven pianista norteamericano Julius Katchen, maravilló al numeroso auditorio por su virtuosidad extraordinaria y su gran talento. Interpretando música de Franck, Beethoven, Schumann, Mendelssohn, Debussy y Liszt en el primer concierto, y en el segundo llenó la primera parte Chopin; pero un Chopin tan verdadero, como pocas veces lo hemos escuchado. Delicado y tierno en sus dulces *Nocturnos* y *Berceuse*; brillante en su gran *Vals en mi bemol*, y anasionado y viril en la *Polonesa en la bemol*. De los dedos de este artista surgen desde el más tenue y leve pianísimo a las más brillantes y ricas sonoridades. Su actuación fué de tanto agrado, que a petición tuvo que dar otro concierto más de los acordados el día 13, confirmando en este último, el éxito rotundo.

El día 11 a beneficio de la Cruz Roja Española, bajo la presidencia del Gobernador Civil, la Coral Polifónica, que dirige el maestro Luis Prieto, dió otro concierto, con música de Lully, Brahms, Berlioz y Saint-Saëns, terminando con unas canciones populares rusas y fragmentos de *La ciudad invisible de Kitej* de Rimsky Korsakov.

**Madrid.** — En el Instituto de Cultura Italiana hemos escuchado a la violinista Wanda Luzzato y al pianista Alfredo Rossi, en un interesante recital, en el que mantuvieron la personalidad artística de que venían precididos.

**Melilla.** — 19-3-50: En el gran Teatro Nacional, recital de piano por Eugène Reuchsel, con obras de Chopin y Liszt.

—26-3-50. Concierto por la Agrupación Nacional de Música de Cámara, con obras de Borodín, Schumann, Schubert, Faure y Brahms.

**Priego de Córdoba.** — Organizado por la Sección de Música del Casino, se celebró el día 16 de febrero un brillante concierto a cargo del gran concertista de guitarra Regino Sainz de la Maza. El salón resultó pequeño ante la nutrida y selecta concurrencia. El programa compuesto con obras de Haydn, Gaspar Sanz, J. S. Bach, Haendel, Sor, Moreno Torroba, E. Sañz de la Maza y del mismo Regino. Todas las obras fueron interpretadas con un alarde de feligrana y buen gusto.

Nuestra felicitación a la nueva Junta de la Sección de Música por este solemne acto de cultura, que tan alto pone el nombre de nuestra ciudad.

—Organizado, también, por la Sección de Música del Casino, se celebró un concierto el día 12 de marzo a cargo de la notable pianista Pepita Bustamante.

Esta gran pianista cursó sus estudios en el Real Conservatorio de Madrid, obteniendo el primer premio, es discípula de la ilustre Profesora D.<sup>a</sup> Pilar Fernández de la Mora, más tarde hizo su presentación en el Palacio de la Música y Círculo de Bellas Artes triunfando plenamente donde el público y la crítica reconocieron que se trataba de un pianista de técnica perfecta. En Málaga después de ganar el premio Barranco, dió dos conciertos que fueron muy aplaudidos y ensalzados por la prensa malagueña, continuando en Granada su tierra natal donde el Centro Artístico le hizo objeto de un cariñoso homenaje y le nombró socio de honor; en la actualidad desempeña una cátedra de piano en aquel Conservatorio.

Ha actuado como solista con la Orquesta Filarmónica de Madrid, obteniendo brillantes éxitos en cuantos lugares se ha presentado.

El programa, compuesto con obras de Haendel, Bach, Schubert, Schuman, Chopin, Halftery Falla, fué interpretado de una manera magistral, demostrando su brillante carrera artística, una bella sonoridad y sensibilidad exquisita, venciendo todas las dificultades que dicho programa encierra, «Carnaval», de Schuman, interpretado en todas sus partes.

Recibió muchos y merecidos aplausos, teniendo que interpretar fuera del programa *Bercense*, de Schuman, y el *Vals núm. 6*, de Chopin.

Siendo obsequiada con un ramo de flores.

Resumen, un gran concierto y una gran pianista, que le auguramos un gran porvenir y muchos triunfos en su carrera artística. — LUIS PRADO.

**Tanger.** — 25 de marzo. En el Teatro Cervantes de esta localidad, ha actuado la Compañía Nacional Egipcia del Real Teatro de la Opera, del Cairo, que está llevando a cabo una gira artística por el Norte de Africa.

—26 de marzo. En los salones de Hotel Valentina, bellamente exornados, ha tenido lugar el magno concierto patrocinado por la Sociedad de Amigos de la Música y el Conservatorio de Música. En dicho concierto lograron una brillantísima actuación la señorita Mariette Molla, Srta. Luise Lainez, Srta. France Deck-Del Val, Starrkjo-haum y Sr. Félix Armez, que interpretaron obras de Mozart, Wagner y Cluck.

—28 de marzo. De regreso de la Zona Francesa de Marruecos, ha reaparecido en el Teatro Cervantes de esta capital el galán cantante cinematográfico Pepe Marchena, al frente de su espectáculo *Forecen las Madroñeras*.

**Tarragona.** — El Instituto Musical de Tarragona, que tan interesante labor de divulgación musical viene realizando, en el Teatro Metropol presentó a la Agrupación Nacional de Música de Cámara, que con un programa con obras de Borodín, Schumann, Schubert, Faure y Brahms, logró un éxito rotundo, consecuencia de un trabajo constante y disciplinado, éxito que viene a sumarse a los que en diez años viene cosechando en cuantas actuaciones interviene.

**Valencia.** — Febrero. Celebró la Sociedad Filarmónica su XV concierto del presente curso, que estuvo a cargo del eminente pianista Aldo Ciccolini magnífico concierto por un virtuoso del piano, destacando del programa la magnífica interpretación de esa obra tan grandiosa de Respighi «Segundo preludio Gregoriano».

Un concierto digno y muy elogiado por el selecto auditorio, que tuvo como digno final la interpretación brillante de la «Danza rusa» de Petrouchka.

—El Conservatorio de Música y Declamación celebró la Sexta sesión cultural del VII ciclo de Conferencias y conciertos con un recital de violín a cargo del Catedrático del Conservatorio Juan Alós, que interpretó obras de Corelli, Beethoven, R. Korsakov, Chopin y Kreisler, muy bien al piano Carmen Alós.

—También y en la séptima sesión cultural del ciclo en el Conservatorio de Música y Declamación celebró un concierto lleno de aciertos por la cali-

dad de las concertistas señoritas Josefina y Agustina Palavicini, que interpretaron a dos pianos, muy bien por cierto, obras como la «Sonata en re mayor», de Mozart; «Variaciones sobre un tema de Beethoven de Saint-Saëns, destacando en la segunda parte el «Scherzo Macabro» de Muñoz Molleda.

—También siguiendo su magnífico ciclo de concierto y conferencias la Sala de nuestro Conservatorio se llenó de selecto público ávido de escuchar a la notable guitarrista Carmencita González, que realizó una labor de justeza y fácil, aunque difícil, digitación en las obras que interpretó.

—En la Filarmónica la orquesta de Cámara de Stuttgart interpretó un magnífico programa, todo con obras de Bach, que fué ovacionado por el auditorio que premió la labor realizada por la orquesta, así como la del Director, Carlos Meunchinger, compenetrado muy bien con espíritu y expresión de Bach. — E. DOMÍNGUEZ.

**Valladolid.** — La Orquesta Sinfónica Municipal dió su primer concierto de febrero el día 8. Con ella colaboró el pianista Enrique Aroca, interpretando el *Concierto número 1*, en mi menor, de Chopin, con la maestría peculiar en dicho artista, al cual le oímos como solista al piano *Sonata número 2*, de Beethoven; y *Preludio y Balada*, de Chopin. La Orquesta interpretó también la *Sinfonía número 5*, de Schubert, Dirigida por su titular, Mariano de las Heras, recibieron todos muchos aplausos.

En la Agrupación Musical Universitaria actuó el día 15 el eminente pianista Javier Alfonso, con un programa de gran concertista. Satisfizo plenamente y fué calurosamente aplaudido. Interpretó: *Introducción y capricho*, de Scarlatti; *Sonata*, Op. 53, de Beethoven; *Dos impromptus*, de Schubert; *Berceuse y Balada número 4*, de Chopin; *Funerales*, de Liszt; *Danza*, de Debussy; *Nocturno y Tarentela*, de Castelnuovo; *Danza valenciana*, de Rodrigo; *Capricho*, de Javier Alfonso, y *El Vito*, de Infante.

Con motivo del Pregón de la Semana Santa vallisoletana se celebró una velada musical en el Teatro Calderón el día 22 de febrero. Intervino la Schola Cantorum del Seminario, dirigida por el maestro D. Julián García Blanco y la Orquesta Municipal, dirigida por Mariano de las Heras. Interpretó la primera. *Legenda*, de Tschai-kowsky; *Exultate justi*, de Viadana; *O Sacrum convivium*, de García Blanco; y *Ave María*, de Victoria. Oímos a la segunda: *Aria*, de Bach; *Largo*, de Haendel; «Allegro» de la *séptima sinfonía*, de Beethoven; y «Allegretto» (para coros y Orquesta) de *El Mesías*, de Haendel. Este hubo de ser repetido ante los insistentes aplausos del público que llenaba el teatro.

El segundo concierto de la Orquesta Municipal se celebró el día 23, con *Coriolano*, de Beethoven; *Sinfonía Italiana*, de Mendelssohn, y *Quinta sinfonía* de Beethoven.

También colaboró la Orquesta Municipal en el primer Centenario del nacimiento del poeta de Valladolid; Emilio Ferrari. Se celebró en el teatro Carrión una velada literario musical y la Orquesta interpretó *Orgía*, de Turina; *La boda de Luis Alonso*, de Jiménez; y tres obritas del compositor Emilio Ferrari Ferreal, nieto del poeta, sobre poesías del mismo, cantadas por la

## OFELIA DO NASCIMENTO en MADRID

Hemos tenido en Madrid a la gran pianista brasileña Ofelia do Nascimento. Con estas dos notas gráficas (vista de su auditorio en el Concierto del Conservatorio y una pose en plena Gran Vía de la artista), publicamos a continuación las manifestaciones que ha hecho a varias preguntas que le hemos dirigido.

—¿A qué cree usted se debe ese anhelo universal de «vuelta a Bach»?

—A la necesidad de lo simple, de lo sencillo. La gente está harta de las complicaciones musicales.

—¿Y las tendencias hacia formas musicales que huyan del atonalismo?

—Por lo mismo, ya que esas subdivisiones tonales nos cansan.

—La sensibilidad musical, ¿es más latente en la mujer que en el hombre?

—Yo encuentro que está más en el hombre que en la mujer, porque la mujer se ocupa de problemas que la alejan demasiado de la creación artística. Ahora bien, considero que el artista creador no debe tener sexo, porque el arte es único.





LIONEL

Discos



y su

ORQUESTA

HAMPTON

MEMORIES OF YOU - (RAZAF, BLAKE arr. NORMAN).  
THE JUMPIN' JIVE - (CALLOWAY, FROEBA y PALMER).  
Disco «LA VOZ DE SU AMO», GY 479, en la edición antigua, y GY 840, en la reedición.

FORMACION: Rex Stewart (trompeta), Lawrence Brown (trombón), Harry Carney (saxo barítono), Clyde Hart (piano), Billy Taylor (contrabajo), Sonny Greer (batería) y Lionel Hampton (vibráfono y vocal).

Están grabadas estas dos caras el día 13 de junio de 1939.

Memories of You es, indudablemente, una grabación de las más perfectas que nos ha legado Lionel Hampton. Para grabar este disco escogió unos músicos verdaderamente excepcionales instrumentistas acostumbrados a expresarse de un modo natural, sin exhibicionismos de ninguna clase; detalle importantísimo y que les pasó muchas veces inadvertido a los ocasionales directores de conjuntos de estudio.

Expone el tema Lawrence Brown; su fraseo es limpio, claro, perfecto, dentro de su estilo. Lionel Hampton, con el vibráfono, y Harry Carney van adornando exquisitamente con sus acertadas variaciones la melodía presentada por el trombón. Rex Stewart, con la sordina wa-wa, canta la parte central de la composición; ocho compases de una belleza inenarrable. A continuación vuelve Brown en los ochos compases finales.

Seguidamente entra Lionel Hampton, para ofrecernos uno de los solos de vibráfono mejor expresados en el lenguaje «jazzístico». Sus ideas son algo realmente excepcional. Este es, sin duda alguna, el mejor solo que ha grabado en toda su carrera musical. El pianista Clyde Hart se compenetra con su jefe de tal modo que hay momentos que nos dan la sensación de que están leyendo, en vez de improvisar. Hart sigue a Hampton en sus variaciones de una manera perfecta.

Fred Norman ha escrito una sencilla coda que cantan los tres instrumentos melódicos, y sobre la que continúa improvisando Lionel hasta el final.

The Jumpin' Jive es una clásica interpretación Hampton de aquel tiempo. Esta grabación derrocha «swing» por todas partes. El clásico tema de Cab Calloway sirve a las mil maravillas para la improvisación de los solistas, que sin la molestia de arreglos de ninguna clase se expresan libre y felizmente, dentro cada uno de su estilo característico.

Lionel Hampton luce con el vibráfono en una intervención plena de vida. Aparte nos canta un delicioso vocal. Rex, Carney y Brown toman también su parte.

En resumen, dos grabaciones, diferentes entre sí, pero las dos espléndidamente conseguidas.

JUAN CORULL



# MUSICA

ESTRELLAS DEL JAZZ

BARN

## BIGARD

Uno de los músicos más injustamente tratados es, sin duda, el conocido clarinetista Barney Bigard; alrededor de su discutida clase, estilo, etc., se han entablado verdaderas polémicas.

Barney Bigard nació en la ciudad de Nueva Orleans el 3 de marzo de 1906. Desde muy joven empezó a sentir ya afición por la Música, y pronto comenzó a tomar lecciones de clarinete con Lorenzo Tio, jr., ilustre músico, consagrado ya por aquel entonces más adelante también quiso saber de los secretos del saxo tenor.

Como la mayor parte de los «jazzistas» de primera hora empezó a actuar en diversos conjuntos simplemente por afición, ingresando más tarde en el grupo que dirigía el también clarinetista Albert Nicholas; igualmente tuvo el honor de formar parte de la famosa orquesta que conducía el célebre King Oliver. En el año 1927 llega a Nueva York con la formación del pianista pameño Luis Russell; abandonándolo al poco tiempo para ingresar en la organización del famoso Duke Ellington.

Durante quince años formó parte de la mejor orquesta de «jazz», grabó una infinidad de discos con la formación ellingtoniana, cabiéndole el honor de haber sido el hombre que colaboró más intensamente con el famoso conductor washingtoniano en la composición y arreglo de varias de las más resonantes piezas creadas por la orquesta de Duke Ellington. No en vano ocupó plaza de director suplente de la misma.

Barney Bigard posee un modo de tocar muy personal; a pesar de haberse inspirado, sin duda alguna, en los clarinetistas de Nueva Orleans, Albert Nicholas y Jimmy Noone. Sus interpretaciones están caracterizadas por una agilidad realmente de sobra, no igualada por ningún otro; sus frases están llenas de largos «glisandis», pasando con suma facilidad del registro grave al agudo, o viceversa. Su «vibrato» no es exagerado, como, por ejemplo, el de Johnny Dodds, y su sonoridad, limpia y potente a la vez, es de gran belleza. Barney Bigard es el instrumentista que toca mejor el clarinete en el registro grave, creando, sobre todo en sus ejecuciones a tiempo lento, un clima verdaderamente cautivador.

En nuestra modesta opinión, creemos que Bigard ha sido el mejor solista de clarinete que ha producido la música de «jazz» por encima de Jimmy Noone, Johnny Dodds y Sidney Bechet.

### NOTICIARIO

Por fin ha sido editada en América la Liberian suite, de Duke Ellington. Esta obra comprende cinco partes y una introducción. La crítica no se ha mostrado muy benigna; no obstante, y dada la suma inteligencia de su realizador, creemos que siempre tendrá alguna cosa interesante.

El rey del «Bop», Dizzy Gillespie, ha rescindido su contrato con la Casa Victor y ha firmado otro con la famosa firma Capitol, de Hollywood.

Otro director de piel clara que quiere seguir la moda de Stan Kenton es Woody Herman, ha dado a

conocer su decisión de disolver la formación orquestal que actualmente dirige.

Reorganizará solamente su grupo dos veces al año — en primavera y otoño — para efectuar una serie de conciertos de treinta días.

La ciudad de Los Angeles es la sede del «jazz» tradicional. Muchos conjuntos New Orleans actúan en diversos locales de Hollywood y sus alrededores.

Los festivales se suceden con harta frecuencia. El último celebrado en el Shrine Auditorium de Los Angeles, con un éxito considerable, ya que asistieron al mismo 6.700 personas; actuaron Kid Ory

LA MEJOR REVISTA DE JAZZ EUROPEA

## Jazz Hot

se edita en París, bajo la dirección de

CHARLES DELAUNAY

con la más amplia información del jazz mundial y una página en español

Redacción, Administración y Publicidad:

«ARCIN» - Valencia, 168 - BARCELONA



## *frustrado*

Los dinámicos dirigentes del Hot Club de Barcelona habían planeado la presentación de un recital a cargo del conocido ex trompeta de Count Basie, Buck Clayton y su quinteto.

Todo estaba previsto para que actuase dicho instrumentista el día 17 del pasado mes de marzo en la Ciudad Condal; sin embargo, a última hora han tenido que suspender este acto, tan sumamente interesante, por surgir dificultades insuperables. Mejor dicho, ha sido únicamente por falta de local adecuado.

El Consejo administrativo del Palacio de la Música se ha negado a alquilar su local, alegando que tenían acordado de antemano no permitir la celebración de actividades musicales que tuvieran alguna relación con la música de «jazz».

Estamos convencidos de las ideas tan anticuadas que, referentes a la música de «jazz», tienen la mayor parte de los músicos y críticos nacionales especializados exclusivamente en la música culta; pero esto no tiene que ser causa para impedir la celebración de actos como el que comentamos.

Este instrumentista que tenía la intención de presentar la Directiva del Hot Club de Barcelona ha actuado recientemente en la Sala Pleyel, de París, cosa de por sí ya bastante recomendable; pero ni esto ha conseguido convencer a este Consejo administrativo.

Hace ya algunos años que la mayor parte de las salas de conciertos del mundo entero han abierto sus puertas a los músicos de «jazz». En Nueva York se celebran periódicamente recitales «jazzísticos» en el Carnegie Hall, Town Hall y Metropolitan Opera House.

Durante la reciente visita del famoso Louis Armstrong a Europa ha actuado en las mejores salas y teatros; en Italia triunfó esplendorosamente en La Scala de Milán. En Bruselas, la Reina madre de Bélgica asistió a su concierto con su carroza real, a pesar de su avanzada edad.

El Presidente de la República Francesa le obsequió con un jarro de Sèvres. Por último, el Papa le recibió en su villa de Castelgandolfo.

Creemos que son ejemplos verdaderamente notables de la aceptación que tiene en todas partes este arte, que tan humilde nació y que se ha hecho tan universal.

Por esta causa nos sentimos justamente indignados ante esta insulsa determinación tomada por la Junta Administrativa de la popular sala de conciertos de la ciudad mediterránea.

JOSÉ LUIS CASTELIÁ

## *Jam session*

El Hot Club de Barcelona continúa organizando una «Jam session» cada quince días; después de la marcha de los entusiastas instrumentistas de la orquesta de Juan Llossas, temíamos francamente por el éxito musical de estas sesiones, dada la escasez de músicos melódicos residentes actualmente en la ciudad.

No obstante, en la sesión celebrada el día 26 de febrero, los directivos del Hot Club nos sorprendieron agradablemente al presentarnos en una audición única al conocido saxo alto francés Ben Lafosse; un estimulante innegable, que realzó notablemente la susodicha sesión.

Ben Lafosse, músico joven, de tendencias modernísimas, es otro seguidor de Charlie Parker, demostrando poseer un buen sentido de la interpretación.

Le acompañaron en su actuación Vicente Montolíu, al piano, que cada día está más en forma; Jorge Pérez (guitarra) y el popular «Jerry» al contrabajo.—J. L. C.

## NOTICIARIO

Red Nichols y un «All Star Group» del que formaban parte Muggsy Spanier, Bud Freeman, Albert Nichols, Zutty Singleton y Brad Gowans.

En Italia, la Casa Parlophone ha publicado las tres obras grabadas por Duke Ellington para la etiqueta «Musicraft»: Happy go Lucky Local, Beautiful Indians y Overture to a jam session.

Charlie Barnet, actualmente con el «manager» Carlos Gastel, ha reunido un grupo de músicos de «jazz» de primera categoría, que encabeza por King Cole con su

trío y una orquesta a las órdenes de Benny Carter, filmarán una película de corto metraje para la Universal-International.

Siguiendo su costumbre, la revista de Chicago Down Beat patrocinó, el pasado 5 de febrero, el concierto que Duke Ellington y su Orquesta dieron en el Civic Opera House de la misma ciudad.

Aprovechando esta ocasión se procedió a la entrega de las placas ganadas en el último referéndum: a Duke, por haber conseguido el segundo puesto entre las grandes orquestas, y a Johnny Hodges, por haber triunfado otra vez entre los saxos altos.

# en el mundo del JAZZ

Por Néstor R. ORTIZ ODERIGO

—El 5 de diciembre último falleció en su hogar de Chicago el famoso pianista Albert Ammons, uno de los supremos cultores del «boogie woogie».

Albert Ammons había nacido en Chicago en 1907. En su ciudad natal tuvo oportunidad de cultivar con asiduidad el estilo «boogie woogie», en compañía de «astros» de la magnitud de Mead Lux Lewis, Jimmy Yancey, Pete Johnson y muchos otros. Trabajó como pianista hasta 1934, en que organizó su propia orquesta. Cuatro años más tarde se hizo presente en Nueva York, donde intervino en un famoso recital de «jazz» llevado a cabo en el Carnegie Hall, y poco después se presentó en el célebre «Café Society» de la misma ciudad. De allí en adelante, el nombre de Albert Ammons quedó definitivamente consolidado como el de uno de los creadores de más fuste en el terreno del «boogie woogie».

Su discografía, si no es muy generosa numéricamente, es, en cambio, de calidad sin discusión. Y entre ella, aparte de su muy notorio *Boogie Woogie*, estampado en Chicago al frente de su propio organismo instrumental, cabe mentar el álbum rotulado *Eight to the Bar*, registrado en colaboración con Pete Johnson, y en el cual sus cualidades pianísticas, así como las de su compañero, se pueden apreciar con ventaja.

—Que el «jazz» ha alcanzado ya la tesitura de una música artística de calidad, así como de un tema de investigación estética incuestionable, es ya un axioma. Lo prueban de manera irrefutable los múltiples libros seriamente documentados que han visto la luz en los últimos tiempos; el hecho de que se ha convertido en tema de tesis universitarias; la formación

reciente de un Instituto de Facultad de Estudios Jazzísticos, y otros hechos no menos destacables.

Ahora viene a confirmarlo, una vez más, el curso que sobre la materia se dicta, a partir del 4 de febrero último en la Universidad de Nueva York la cual no hace sino seguir el cauce ya abierto por otros centros de estudios superiores. El curso de referencia lleva el título de «Perspectives in Jazz» (Perspectivas del jazz). Entre los instructores que tienen a su cargo el desarrollo de los temas que inculca, figuran el doctor Marshall W. Stearns, que acaba de abandonar su puesto de profesor de Inglés en la Universidad Cornell, y que durante mucho tiempo fué crítico de las revistas «Down Beat», de Chicago, y «Tempo», de Los Angeles; John Henry Hammond (hijo), vicepresidente de la compañía editora de discos «Mercury» y colaborador de las principales publicaciones norteamericanas y extranjeras consagradas al arte de Basin Street; y el crítico George Avakian, especialista en la escuela de Chicago y colaborador de la revista «Pic».

Además de los estudiosos mencionados, intervendrán dando conferencias y cursillos, los músicos Duke Ellington, Louis Armstrong, Count Basie y otros.

El curso partirá desde el nacimiento del «jazz», revistando los más intrincados meandros de su historia, hasta culminar en el actual «be-bop» y en las expresiones del llamado jazz «progresista».

QUINTETO

## TRIVES y sus DISCOS

ORQUESTA



DIRECCION ARTISTICA: JOSÉ A. TRIVES DE VAL  
Cedro, número 1, 3.º ZARAGOZA (ESPAÑA)

### FLORES de E. TORRA

Colección de obritas para piano  
EDITORIAL BOILEAU - BARCELONA

### RAMÓN PERERA HERNÁNDEZ Director de orquesta y pianista

Avenida San Sebastián, núm. 68-2.º  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

### ACADEMIA MODERNA de MUSICA

Para informes y matrículas  
Francisco Silvela, 15. MADRID

### CANTANTES

ENRIQUE DE LA VARA. Tenor. Avenida Menéndez Pelayo, 137. Teléfono 27-73-78. MADRID.

### COMPOSITORES

SIMON GIRIBET. Compositor. General Güell, 22. Cervera (Lérida).

JOSE RIVAS. Compositor y director de orquesta. San Antonio 810. (Buenos Aires).

SIMPLICIO RIVAS. Compositor y director de orquesta. San Antonio, 812. (Buenos Aires).

### CONCERTISTAS

ANTONIO PIEDRA - ASUNCION DEL PALACIO. Violín y Piano. Nervión, 21. Madrid.

### ORQUESTAS

#### ORQUESTA MUSSETTE DE SERRAMONT

con  
Organo electrónico, guitarra mágica, acordeón, y los mejores vocalistas  
Exclusiva de los discos «Regal»  
Música para todos los gustos  
Numeros cómicos

Actualmente: Tercera temporada de actuación en «Rigat» de Barcelona habiendo sido prorrogados hasta fin de mayo, lo que ha impedido poder debutar el sábado de Gloria en Lisboa

### EDICIONES CASTILLA

Director  
ARGIMIRO SAMPEDRO  
TUREGANO (SEGOVIA)

Actualmente distribuye los fox-trot  
STUKA y UNA SENSACION

Si es usted firmante de hojas programa de la Sociedad de Autores, solicite sus publicaciones

### CHOPIN-REDONDO

Vals-estudio Op. 64 número 1 y Estudio Op. número 10. («Invocación».)  
Dos obras técnicas del piano; dignas de figurar en el plan de estudios artísticos y en el repertorio del concertista.

EDITORIAL BOILEAU PROVENZA 285 BARCELONA



La caída de un solo cabello...

es un toque de atención a la caída de los demás

**Olinker**  
EVITA LA CAIDA DEL CABELLO

## A EOLIAN VENTA Y ALQUILER

de radios, fonos, discos, pianos, armoniums, máquinas escribir, sumar, calcular, coser y fotográficas, óptica, fotocopia, bolsos, guantes, perlas

«MARIQUITA PEREZ»  
MUEBLES Y RELOJES

También se COMPRAN-CAMBIAN-REPARAN todos los artículos que vendemos

### OREFICHE Y SUS HAVANA CUBAN BOYS DE NUEVO EN ESPAÑA

He aquí una información relámpago de conjuntos orquestales y artistas que hemos oído en los salones de Madrid.

—En Casablanca: Raúl Abril con su bella voz y la simpatía que derrocha en todas sus actuaciones, es una de las figuras principales de este local. Su Orquesta, bien conjuntada, de estupenda sonoridad, integrada por excelentes profesores, e n muy buenas cualidades Carmen de Veracruz, personalísima estrella de la canción, en la que admiramos su forma de cantar el *bolero* y el *tango*. Beatriz de Levelos, fiel intérprete de la canción moderna, es otra de las figuras de Casablanca. Irina Kosmovka, exquisita bailarina de puntas, que formó parte en el «ballet» del Coronel De Basil, consigue un éxito con la creación del *Vals de Chopin*. Canelina, artista de color, con sus rumbas y canciones nos demuestra ser una de las rumberas más completas que ha visitado España.

—En Fontoria: Chova, con su Orquesta, y el Conjunto Internacional Mejicano, son aplaudidos diariamente en este salón.

—En Pasapoga: Gea, del que ya conocen nuestros lectores sus magníficas dotes; su Orquesta, sencillamente magnífica. Lolita Garrido, cada vez más completa, si esto es posible. Luis Pérez Peña, cantor mejicano, de buena voz y estilo.

—En Teyma: Continúa Mario Visconti, que con su estilo personalísimo sigue siendo una de las atracciones más salientes de Madrid. La Orquesta de este cantor nos gusta cada vez más, pues cuenta con mag-

BARCELONA

—Se encuentra en Barcelona, actuando en Rigat, Armando Orefiche, al frente de su Havana Cuban Boys. En los más prestigiosos salones de Europa ha vuelto a causar sensación con su arte, dejando en pos de sí una estela de admiración hacia su labor artística, labor ésta que deja grabada en los discos de las más importantes productoras de discos europeos. De nuevo en España, está consiguiendo enormes triunfos.

—Se ha formado en la Ciudad Condal el Cuarteto Típico Guadalajara (Estilistas Sud-americanos), que después de acumular éxitos sin precedentes en toda la capital, se disponen a acrecentar éstos en una «tour née» por toda la región catalana.

—El famoso armonista Latorre, madrileño, creador del libro *¿Quieres aprender a tocar la armónica?*, está formando un Club enteramente musical en Barcelona, al cual se podrán asociar todos los amantes de la buena música y música moderna, especialmente los adeptos a la armónica. En dicho Club tendrá lugar la enseñanza gratuita a todos sus miembros que deseen aprender a tocar el acordeón o armónica.

níficos elementos, destacando el bandoneón Ramos, Mari-Blanca, atractiva vocalista, que posee una voz de perfecto matiz. La excelente pareja de baile Olimpia-Raga, forman un buen conjunto, y en sus actuaciones recogen buena cosecha de aplausos todos los días.



al habla con

## PEPITA LERMA

Esta simpática cantante de melodías modernas contesta a nuestras preguntas con la simpatía que la caracteriza.

—¿Cómo vence la dificultad de no parecer una parte más del micrófono, al actuar, como ocurre a gran número de artistas de este género?

—Sencillamente, porque yo no necesito del *micro* para cantar. Mas, aunque así fuera, para eliminar esa dificultad a que usted alude, creo que con gracia y unos cuantos pasos de baile dados a tiempo, se logra la independencia y se disimula la presencia, algunas veces enojosa, de este aparatito. Esto lo logro yo también acompañándome con la guitarra.

—Si fuera empresaria, ¿qué haría?

—Montar una revista a base de melodías modernas; pero una cosa nueva, no lo que hasta aquí se viene haciendo. Algo de gran movimiento y variedad. Es una idea que tengo y que no sé cómo explicarla, pero que estoy segura que yo llevaría a la práctica.

—Del cine, ¿qué me dice?

—Que he tomado parte en algunas películas, y que me gustaría trabajar más en él, pues es donde se gana más dinero y se alcanza al propio tiempo más popularidad.

Quedan aquí, lector, reflejadas las ilusiones de la simpática Pepita Lerma, que no dudamos conseguirá convertir en realidad, pues para ello cuenta con genio artístico, voluntad y una bonita voz, acompañada de una buena figura y gran dosis de simpatía.

CASANOVAS

## UNA ORQUESTA ESTILO A LA DE XAVIER CUGAT

en BARCELONA:

## el CONJUNTO VIRGINIA

que dirige

## CHANNY CARRILLO

El Conjunto Virginia lo dirige Channy Carrillo, a quien sus colegas llaman «el Baby», por ser uno de los más jóvenes autores-compositores de Europa. El estilo de esta orquesta es personal, si bien tiende suavemente al que da fama a la Orquesta de Xavier Cugat en sus ritmos y atracciones.

Los profesores de este Conjunto, Manuel Herrada y Ramón Farrerón, clarinetes-saxos, improvisan las melodías más aplaudidas, cantadas por el inigualable Jonny Canary, único en su estilo. El pianista José Saperas arregla e instrumenta las partituras, imprimiéndolas una destacada personalidad, al introducir fragmentos de su creación, lo que contribuye a que las interpretaciones del Conjunto Virginia constituyan verdaderas creaciones, logrando grandes éxitos. Tales son las ejecuciones de las últimas obras, tituladas: *Isla*, bolero-mambo; *Swing-Hawai*, fox-beguine; *Ven a mí*, fox lento; *Te vi entre las estrellas*, bolero; *Troumpet Blues cantabile*, boogie; *Celos*, tango; *Tropical*, rumba; *Mi Bumba Né*, rumba, etc., etc.

El entusiasmo artístico de Channy Carrillo y la colaboración también entusiástica que entre sus músicos encuentra contribuirá a colocar al Conjunto Virginia en un primer plano de actualidad dentro de su género.

D. P.



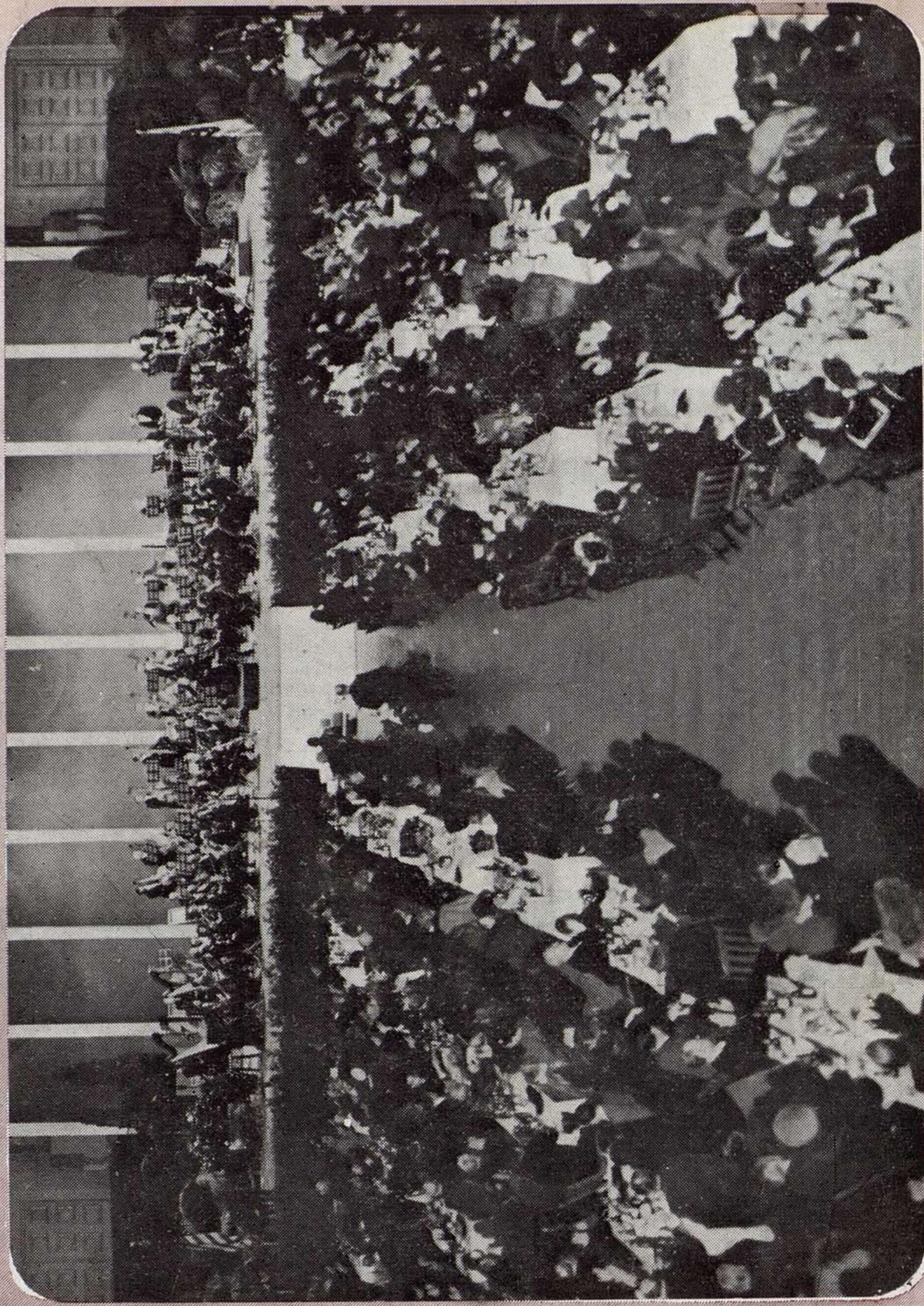
RTWO

PANTALLA DE

He aquí una fotografía sugestiva de la Orquesta Sinfónica de Boston, en uno de esos actos de insuperable atracción social, en el que la Orquesta puede dedicarse con la misma emoción artística que en todos sus grandes conciertos, a la interpretación sinfónica de autores clásicos y modernos.

La Orquesta Sinfónica de Boston es la única en el mundo que no precisa ayuda del Estado, y sus Profesores actúan durante cuarenta y siete semanas al año, percibiendo importantes honorarios correspondientes a cuarenta y nueve semanas.

Serge Koussevitzky, al cumplir sesenta y cinco años de edad, y después de veinticinco en el atril central de la Orquesta, ha dejado la dirección de esta famosa Orquesta. ¿Quién será su sucesor? ¿Será el décimo Director de la Orquesta Sinfónica de Boston un maestro norteamericano nativo?



ORQUESTA SINFONICA

*de Boston*

ORQUESTAS